

# SCEAUX

*magazine*

MENSUEL  
MUNICIPAL

**BENOÎT**



**27 logements HLM**  
**34 logements libres**  
**1 parking**  
**de 132 places**

François David.

**DEMAIN!**

P. 3 **SCEAUX - AN 2000**

**SCEAUX/BRÜHL : 25 ANS**

P. 7 **JUMELAGE EXEMPLAIRE**

**CÂBLE**

P. 8 **1<sup>ère</sup> TRANCHE AUX BLAGIS**

**PHILATÉLIE**

P. 9 **1<sup>er</sup> JOUR CAUCHY**

**URBANISME**

P. 13 **RÉVISION DU POS**

**RENTÉE SCOLAIRE**

P. 18 **8 ÉCOLES/60 CLASSES**  
**1612 ÉLÈVES**

**VALLÉE-AUX-LOUPS**

P. 21 **CHATEAUBRIAND**  
**ET LA RÉVOLUTION**



## NOVEMBRE

- 3** 19h, Gémeaux, cinéma: *Le Roi des enfants* de Chen Kaige.
- 3** 21h, Gémeaux, cinéma: *Yaaba* d'Idrissa Ouedraogo.
- 4** 17h, Gémeaux, cinéma: *Yaaba* d'Idrissa Ouedraogo.
- 4** 19h, Gémeaux, cinéma: *Ariel* d'Aki Kaurismaki.
- 6** 14h15, ancienne mairie, lecture-rencontre avec Brigitte Adde, *Yvan Turgueniev doucement déchiré entre deux pays et deux rêves*, proposée par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 6** 19h, Gémeaux, cinéma: *Yaaba* d'Idrissa Ouedraogo.
- 6** 21h, Gémeaux, cinéma: *Ariel* d'Aki Kaurismaki.
- 7** 14h30, 95 rue Houdan, initiation-perfectionnement au tricot-crochet et café-rencontre organisés par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 7** 19h, Gémeaux, cinéma: *Ariel* d'Aki Kaurismaki.
- 7** 21h, Gémeaux, cinéma: *Yaaba* d'Idrissa Ouedraogo.
- 8** 14h30, conférence puis visite commentée du cloître de Port-Royal, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 8** 19h, Gémeaux, cinéma: *Zucker Baby* de Percy Adlon.
- 8** 21h, Gémeaux, cinéma: *Rosalie goes shopping* de Percy Adlon.
- 9** 14h30, 95 rue Houdan, café-rencontre organisé par Mamans Accueil.
- 10** 20h30, Gémeaux, variétés: Colette Magny.
- 10** 22h30, Gémeaux, jazz: Sceaux What! invite Jean-Paul Celea.
- 11** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, match de basket, nationale 1 B (masculin): Sceaux/Evreux.
- 12** 17h, église Saint Jean-Baptiste, concert par l'orchestre de chambre A. Loewenguth et la chorale A cœur joie. Œuvres de Mozart et Haydn. Renseignements et location, 46 60 35 40.
- 13** 14h30, CSCB, démonstration culinaire organisée par Sceaux Accueil.
- 13** 19h, Gémeaux, cinéma: *Rosalie goes shopping* de Percy Adlon.
- 13** 21h, Gémeaux, cinéma: *Zucker Baby* de Percy Adlon.
- 14** 19h, Gémeaux, cinéma: *Zucker Baby* de Percy Adlon.
- 14** 21h, Gémeaux, cinéma: *Rosalie goes shopping* de Percy Adlon.
- 15** 14h30, Gémeaux, cinéma: *Alice* de Jan Svankmajer.
- 15** 14h30, 95 rue Houdan, goûter amical organisé par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 15** 19h, Gémeaux, cinéma: *Alice* de Jan Svankmajer.
- 15** 21h, Gémeaux, cinéma: *Cinéma paradiso* de Guiseppe Tornatore.
- 16** 14h, MJC, cours d'art floral organisé par Sceaux Accueil.
- 16** 15h, ancienne mairie, conférence de Basile Kerblay, *la société soviétique est-elle réformable?* organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.
- 17** 14h30, ancienne mairie, conférence d'Alain Duault, *Verdi, la musique et le drame*, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 17** 20h30, Gémeaux, théâtre: *Éclats* de Catherine Anne.
- 17** 22h30, Gémeaux, jazz, Sceaux What! invite Didier Levallet.
- 18** 15h, ancienne mairie, cycle musical, à la recherche des sources d'inspiration du compositeur par Marc Meunier Thouret, organisé par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 18** 20h30, Gémeaux, théâtre: *Éclats* de Catherine Anne.
- 19** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, match de basket, nationale 3 (féminine): Sceaux/Colmar.
- 20** 14h15, ancienne mairie, *du millénaire du baptême de la Russie à la Russie de Gorbatchev*, conférence du père Evdokinoff, organisée par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 20** 19h, Gémeaux, cinéma: *Cinéma paradiso* de Guiseppe Tornatore.
- 20** 21h15, Gémeaux, cinéma: *Cinéma paradiso* de Guiseppe Tornatore.
- 21** 19h, Gémeaux, cinéma: *Alice* de Jan Svankmajer.
- 21** 21h, Gémeaux, cinéma: *Cinéma paradiso* de Guiseppe Tornatore.
- 22** 14h30, 95 rue Houdan, initiation-perfectionnement au tricot-crochet et café-rencontre organisée par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 22** 20h30, Gémeaux, cinéma: présentation de l'œuvre de C. Dreyer, *Gertrud*.
- 23** 19h, Gémeaux, cinéma: *Pages arrachées du livre de Satan* de C. Dreyer.
- 23** 21h, Gémeaux, cinéma: *Ordet* de C. Dreyer.
- 24** 14h30, ancienne mairie, conférence d'Ilie Constantin, *la Roumanie, l'ambiguïté d'un ailleurs*, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 24** 19h, Gémeaux, cinéma: *Jour de colère* (Dies Irae) de C. Dreyer.
- 24** 20h30, ancienne mairie, spectacle de danses traditionnelles du Burkina Fasso, *les Saabas*, organisé par l'ASAMA.
- 24** 21h, Gémeaux, cinéma: *Pages arrachées du livre de Satan* de C. Dreyer.
- 24** 22h30, Gémeaux, jazz, Sceaux What! invite Hélène Labarrière.
- 25** 16h, 95 rue Houdan, après-midi de contes de Bretagne et d'ailleurs organisé par l'amicale des Bretons de Sceaux.
- 25** 16h30, Gémeaux, cinéma: *Gertrud* de C. Dreyer.
- 25** 19h, Gémeaux, cinéma: *Jour de colère* (Dies Irae) de C. Dreyer.
- 25** 21h, Gémeaux, cinéma: *Le Maître du logis* de C. Dreyer.
- 25** Dîner-bridge organisé par Sceaux Accueil. Renseignements 47 02 11 99
- 26** 17h, Gémeaux, cinéma: *Ordet* de C. Dreyer.
- 26** 19h, Gémeaux, cinéma: *Jour de colère* (Dies Irae) de C. Dreyer.
- 27** 14h15, ancienne mairie, *les salons de la princesse Mathilde, une femme d'exception*, conférence de Fabienne Bordas, organisée par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 27** 19h, Gémeaux, cinéma: *Le Maître du logis* de C. Dreyer.
- 27** 21h, Gémeaux, cinéma: *Gertrud* de C. Dreyer.
- 28** 19h, Gémeaux, cinéma: *Ordet* de C. Dreyer.
- 28** 21h, Gémeaux, cinéma: *Le Maître du logis* de C. Dreyer.
- 29** 14h30, 95 rue Houdan, café-rencontre, organisé par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 29** 20h45, ancienne mairie, conférence de Jacques Robert, *le Japon bouge-t-il?* organisé par la SIEP. Entrée libre.
- 30** 15h, conférence de Geneviève Page, *le théâtre, vous ne savez pas ce que c'est?* (Claudel), organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.

• MJC, du 27 novembre au 9 décembre, salon d'automne des Artistes Scéens.

• Ancienne mairie, 68 rue Houdan, les 10 et 11 novembre, vente anticipée du timbre Cauchy et exposition philatélique rassemblant les marques postales de l'époque.

• Caisse d'Épargne de l'Écuireuil, jusqu'au 17 novembre, exposition des œuvres d'Huguette Graux B. Berthoux.

• Bibliothèque municipale et bibliothèque du CSCB, à partir du 15 novembre, à l'occasion de la réédition des contes de fées de Mme d'Aulnoy datant du XVII et XVIII s., les éditions Philippe Piquier exposeront des fac-similés des illustrations originales.

• Bibliothèque municipale, du 9 novembre au 9 décembre, exposition des œuvres du graveur Monique Praquin. Ouvert tous les jours sauf le lundi.

## CINEMA TRIANON

Rue Marguerite Renaudin.

Tous les programmes sur répondeur: 46 61 20 52.

## EXPOSITIONS

• MJC, du 2 au 10 novembre, syndic et copropriété.

• MJC, du 13 au 24 novembre, exposition commune des œuvres de Valérie Z., Anne-Claire et Pascale Bougeault.

# OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

68, Rue Houdan - 92330 Sceaux

46 61 19 03

Ouvert du Mardi au Vendredi de 14 h à 18 h  
et Samedi de 10 h à 12 h

POUR CONNAITRE  
TOUTES LES ACTIVITÉS  
DE VOTRE VILLE

MINITEL 3615 CODE ITOUR

# SCEAUX - AN 2000, C'EST DEMAIN



“Équilibre, Dynamisme, Qualité”, ces trois mots résumaient, lors de la campagne des élections municipales de mars dernier, le projet pour Sceaux de l'équipe que j'anime. Nous n'avons pas changé d'avis et, fidèles à nous-mêmes, nous appliquons ce projet approuvé par plus de 60% des électeurs.

Certes, nous souhaitons tous préserver ce qui fait le charme de notre ville: sa verdure, son calme, ses quartiers pavillonnaires, mais nous voulons aussi que Sceaux demeure une ville qui “vive”, et non qui sommeille.

Or, que constatons-nous actuellement? Une très récente étude menée à notre demande par l'Institut d'Aménagement et d'Urbanisme de la Région d'Ile-de-France - IAURIF nous fournit quelques chiffres.

La commune de Sceaux perd ses habitants depuis 1968 (tendance qu'elle partage avec 16 communes du département des Hauts-de-Seine). Cette année-là, nous comptions près de 20 000 habitants et, depuis, nous en avons perdu environ 1600 puisque, sous réserve de confirmation par le recensement qui aura lieu l'année prochaine, nous sommes aujourd'hui autour de 18 500.

Or, le dépeuplement d'une ville est très souvent lié, et c'est notre cas, à la diminution du rythme de la construction, ce qui induit une tension sur le marché du logement et rend difficile l'accueil de jeunes ménages. Par ailleurs, ce dépeuplement s'accompagne d'un vieillissement général.

Préserver l'avenir de Sceaux, faire en sorte que notre “plaisir d'y vivre” soit une réalité, est de la responsabilité du maire et du conseil municipal. Il faut: des logements pour les jeunes, des emplois, une vie culturelle, sportive, commerciale... de la verdure et aussi des parking...

C'est pourquoi un certain nombre d'actions sont en cours:

- Pour améliorer le logement social, un plan a été voté en 1988. Actuellement, 136 logements sont terminés ou le seront dans les mois qui viennent. Notre plan prévoit au moins 320 logements de ce type dans les années prochaines. Le projet Robinson comptera environ 90 logements sociaux.
- Pour endiguer le dépeuplement de la commune, nous savons maintenant, d'après l'étude de l'IAURIF, qu'il faudrait construire chaque année, environ une centaine de logements sociaux et libres. C'est un objectif que nous nous fixons et qui est tout à fait raisonnable.
- Pour que Sceaux demeure une “cité verte”, les travaux de la première phase d'aménagement de la “Coulée verte” vont pouvoir commencer dans les prochains mois.
- Le projet “Robinson” apporte des logements, des bureaux (donc des emplois) des commerces et des ressources financières pour la ville.
- La nouvelle Maison des Jeunes et de la Culture, qui vient d'être inaugurée, permet maintenant d'accueillir dans d'excellentes conditions toutes les activités qui s'y déroulent. Cette réalisation était attendue depuis de très nombreuses années...
- Les projets concernant l'aménagement du quartier des Blagis, la modernisation du centre commercial, la circulation, le fonctionnement du marché sont en cours d'étude.
- Après la restructuration maintenant terminée de l'école des Blagis, le CSCB va bénéficier de locaux supplémentaires que nous nous préparons à aménager.
- Le projet de construction de salles municipales (et de parking souterrain) à l'emplacement du parc de stationnement actuel, situé à l'angle de la rue de Penthièvre et de la rue Houdan, va maintenant entrer dans une phase de préparation précise.

Et je pourrais citer, tel un inventaire à la Prévert, encore beaucoup d'autres réalisations en cours: espaces pour les jeunes, garderies et crèches pour les enfants, etc.

Pour réaliser tout cela, il faut “aussi” de l'argent. L'équilibre financier de notre ville doit pouvoir être conservé sans nécessairement faire appel à une forte augmentation de la pression fiscale. Je rappelle que l'opération Robinson va apporter plus de 25 millions de francs au budget de la ville.

Il n'est pas question dans nos projets de rompre un “équilibre de vie” mais de le maintenir. Nous ne voulons pas accroître la population de Sceaux mais la stabiliser autour de 20 000 habitants. La révision nécessaire du Plan d'Occupation des Sols ne modifiera pas ce chiffre. Sceaux “ville verte”, Sceaux “ville jeune”, Sceaux “ville vivante” et aussi, Sceaux “ville propre”...

C'est ce que nous désirons mais, pour atteindre cet objectif, il faut abandonner certaines idées passées et totalement sclérosantes.

Sceaux - an 2000, c'est demain.

**Pierre Ringenbach**  
Maire de Sceaux

Conseiller général des Hauts-de-Seine



## MÉDAILLE D'HONNEUR DU TRAVAIL

Le 30 septembre 1989, Pierre Ringenbach, maire, a remis les diplômes de la Médaille d'honneur du travail à de nombreux Scéens appartenant à la promotion du 14 juillet 1989.

### OR

Mme Michèle Bordes,  
9 rue des Filmins  
M. Jean Dudermel,  
15 avenue Jules-Guesde  
M. Pierre Goupillon,  
4 av. Pdt Franklin-Roosevelt  
Melle Marie-Rose Pujol,  
26 rue Mozart  
M. Pierre Renault,  
10 rue Paul-Couderc

### VERMEIL

M. Henri Bach,  
10 rue Paul-Couderc  
M. Robert Boissier,  
3 allée des Sophoras  
Mme Anita Bory,  
17 rue Houdan  
Mme Monique Carreau,  
44 av. Alphonse-Cherrier  
M. Jean-Pierre Chalvet,  
15 rue Jean-Masgré  
M. Michel Chochois,  
5 place Leamington  
M. Jean-Pierre Dufoix,  
144 av. du Général-Leclerc  
M. Mario Fermi,  
1 rue Jean-Giraudoux  
M. Pierre Goupillon,  
4 av. Pdt Franklin-Roosevelt  
M. Philippe Gueret,  
4 allée des Sophoras  
M. Jacques Marie,  
107 rue Houdan  
Mme Yvette Marie,  
107 rue Houdan  
M. Jacques Raynal,  
7 avenue Fontenelle  
M. Patrice Ricbour,  
5 av. de la République  
M. Paul Roman,  
111 rue Houdan  
M. Désiré Sergeraert,  
2 rue Marc-Sangnier  
M. Yves Tison,  
1 rue du Maréchal-Foch  
M. Jacques Watrelos,  
129 rue Houdan



Mme Michèle Bordes



M. Jacques Marie

### ARGENT

M. Jacques Allanic,  
5 rue Albert 1er  
M. Henri Bach,  
10 rue Paul-Couderc  
Mme Danièle Bardin,  
18 rue de Penthièvre  
Résidence Alésia  
M. Jean-Pierre Bayle,  
41 avenue Lulli  
M. Jean-François Biau,  
4 av. du Pdt Franklin-Roosevelt  
M. Christian Boissay,  
15 rue Giraudoux  
M. Daniel Giraud,  
17 rue Georges-Bizet  
M. Pierre Goupillon,  
4 av. Pdt Franklin-Roosevelt  
M. René Graciannette,  
2 av. Pdt Franklin-Roosevelt  
Mme Marie-France Guillou,  
11 rue des Clos Saint-Marcel  
M. Guy Kessler,  
2 av. Pdt Franklin-Roosevelt  
Mme Marguerite Lescaille,  
3 rue Raymond-Py  
M. Jean-Marie Londiveau,  
40 bis rue de Fontenay  
M. Alain Maitrot,  
2 allée des Tilleuls  
M. Jacques Meneux,  
115 rue Houdan

## ETAT CIVIL

### ■ NAISSANCES

Nordine BENAOUZIA • Vanessa, Nadège ROCHE • Camille, Gaby, Waky GARNIER • Badredine BELHADEF • Sophie, Florence GRIELEN • Nicolas, Benoît, Sylvain DUTARD • Amélie, Lionella FRANCOU • Aubéry, Marie, Sophie LAMBERT • Solenne RICARD • Jérémie, Didier, Claude DHERBE-COURT • Thomas, Due Danh DUONG • Nicolas MONROSE • Maureen, Myriam, Ginette CARPENTIER • Irène, Marthe, Odette MARAIS • Laurie, Yvonne, Mathilde MARCUZ.

### ■ MARIAGES

Jean-Michel, Philippe BRADFER et Annick, Nicole, Claude LE BER • Angelo, José, Trinidad REYES et Bénédicte, Maïtena, Thérèse MILLET • Thierry, Patrick LUC et Cécile, Marie, Madeleine HERZOG • Patrick, Jean REDONNET et Sophie, Pascale DOSDAS • Etienne, Roger, Michel LEPETIT et Véronique, Nadine, Pauline GOETHALS • Manuel, Paul SANCHEZ et Sylvie, Marguerite, Alice ARNAULT • Bernard, Pierre MULLE et Marie-Christine, Sophie, Isabelle AMABLE • Bruno, Jean GOUPIIL et Carole, Emilienne, Jeannine BRIET • Eric, Régis SEMANNE et Laurie MOE • Antoine, Gabriel, Etienne BALLAND et Florence, Danièle, Jacqueline CHARDONNET • Pierre, Jean GRANIE et Véronique DEMERENS • Patrick, Jean, Pierre TROUSSEAU et Lucie, Wanda OUY • Norbert, Marc MICHELOT et Catherine, Suzanne, Carmen ARBEZ • Roland, Paul CHAUVIN et Nacéra BAIK •

François, Bernard, Marie SAULET et Guylaine, Roberte, Marie-Noëlle DABERTRAND • Patrick BOULAND et Patricia, Louise NABETS • Pascal, Pol RONVEAUX et Brigitte, Etoile, Marie SERFATY • Renaud, Joseph, Albert REVEL et Véronique, Elisabeth RONGIER • Christian, Patrice, Claude REGNIER et Marie-Noëlle, Gisèle ZIMMER • James, Henry, Manuel QUINTERO et Clotilde, Marie, Benoîte, Christiane de CHERADE de MONTBRON.

### ■ DÉCÈS

Antoinette, Sidonie DAMBREVILLE, veuve DEBETZ • Marie, Marguerite, Angélique, Odette FINCK • Monique, Thérèse LECOT • Raymonde, Louise BRET, veuve FOURNIER • Michèle, Geneviève, Pierrette TROUVE, épouse CHATELOT • Jeanne, Ernestine, Germaine DECRET • Vincente MARTI • Suzanne, Eugénie NICAISSSE, veuve SEPTIN • Jean, Henri BARTHE • Anne-Marie, Janine, Huberte de LUBERSAC, épouse MERCIER • Léontine, Louise PETIT, veuve ISSANCHOU • Michel, Jean POU-PARD • Pauline ROCQUEMONT • Louis, Jean VIENNEY • Andrée, Louise MAQUET, veuve DESMARET • Germaine, Mathilde, Marie GONIN, veuve JACQUEMOT • Pierre DESPRES • Blanche, Emma DUFOUR, veuve ROQUES • Gabrielle, Camille KLEIN, épouse HAUT.

**Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées au cimetière communal dans un caveau de famille.**

Isabelle BOSC, décédée le 29 août 1989, au Chesnay (Yvelines) • Christian FINES, décédé le 27 août 1989, à Goupillières (Yvelines).

M. Jean-Pierre Merly,  
11 bis avenue Jules-Guesde  
Mme Anna Montoy,  
29 avenue Georges-Clemenceau  
M. Jacques Noiret,  
47 avenue de Bourg-la-Reine  
M. Michel Pavard,  
4 allée des Tilleuls  
M. Guy Philbert,  
3 rue Léon-Blum

M. Patrice Ricbour,  
5 avenue de la République  
M. Christian Rouy,  
15 rue Jean Masgré  
Melle Michèle Vermot,  
3 rue des Imbergères  
Mme Evelyne Vernhes,  
4 square de Bretagne  
M. Gérard Viteau,  
56 avenue Georges-Clemenceau



CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE

**entreprise PRIEZ**

22-24, rue d'Estienne d'Orves  
92260 Fontenay-aux-Roses

**43 50 24 40** AGRÉÉ G.D.F.

**Service Dépannage Rapide**

## MAISON ROUILLON

Cadeaux, Étains, Vieux Sceaux  
Porcelaine, Grès

Centre Commercial des Blagis - 92330 Sceaux - 43 50 00 23



## BIBLIOTHÈQUE - Parmi les nouveautés du livre, on peut noter:

**Section adultes:** N. Avril, *Dans les jardins de mon père*. - R. Bofill, *Espace d'une vie*. - Mme d'Aulnoy, *Le Cabinet des fées*, T.1 & 2. - M. Clevenot, *Haut-le-pied*. - H. Coulonges, *La Lettre à Kirilenko*. - R. Devos, *A plus d'un titre*. - G. Hourdin, *On n'a plus besoin de toi*. - E. Kazan, *Une vie*. - R. Ludium, *L'Agenda Icare*. - S. Maugham, *Et mon Fantôme en rit encore*. - M. Perrein, *La Margagne*. - S. Rushdie, *Les Versets sataniques*. - R. Stephane, *Tout est bien*. - H. Thomas, *Le Gouvernement provisoire*. - E. Wiesel, *L'Oublié*. - Livre pratique: *Préparer autrement les pique-niques et barbecues*.

**Section jeunesse:** (romans) C. Voigt, *Les Enfants Tilleiman T.4: Le Héron bleu*. - M. Feraud, *Anne ici, Sélima là-bas*. - P. Thies, *Le Sorcier aux Loups*. - B. Rouault, *Raoul à la conquête*. (Albums) A. Browne, *J'aime les livres*. - B. Poncelet, *T'aurais tombé*. - R. Isadora, *Max*. - T. Beauvert, *Une Bête de scène*. - E. Bunting, *L'Oiseleur*. (Contes) E. Bendit, *Ti, Pocame l'oranger sorcier*. - P. Fauliot, *L'épopée du Roi-Singe*. - Conte chinois: *Le Serpent blanc*. - (Documentaires) J. Hamburger, *La plus belle Aventure du monde*. - A. Tison et T. Taylor, *Nid terrier, hutte de si jolies maisons*. - Les plus beaux poèmes: *la mère et l'enfant*. - L.C. Feffer, *De Clovis à Charlemagne*. - D. Bradley, *Karaté*.

**DES FÉES ET JEUX** - A partir du 15 novembre 1989, la bibliothèque municipale et la bibliothèque du Centre Social et Culturel des Blagis vous invite à vous rendre dans *Le Cabinet des Fées*.

En effet, à l'occasion de la réédition de ces contes de fées des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles, les éditions Philippe Picquier exposeront les fac-similés des illustrations originales dans les deux bibliothèques.

Pour aider nos jeunes lecteurs à pénétrer dans le monde féérique, un jeu les guidera dans leur lecture de Madame d'Aulnoy. Il est à leur disposition à partir du 18 octobre ainsi que *L'Oiseau bleu* et *La Chatte blanche*.

Le mercredi 6 décembre, à 10 h et à 15 h, au CSCB, 2 rue du docteur-Roux, la conteuse Muriel Bloch aidera les lecteurs (à partir de 8 ans) des deux bibliothèques, à se glisser avec elle et les fées dans *Le Cabinet des Échos*. Une remise de prix récompensera les jeux les plus merveilleux.

Parallèlement, et dans le cadre de ses "nocturnes" du samedi (de 19h30 à 21 h), la librairie "Le Roi Lire" recevra, le 2 décembre, la conteuse Muriel Bloch et Elisabeth Lemire, professeur à la Sorbonne, responsable de la réédition de ces merveilleux contes de Madame d'Aulnoy.

## GEORGES POISSON RACONTE

Dans le cadre du cycle de conférences *Nos amis les écrivains*, Georges Poisson, Inspecteur général des musées, chargé du musée d'Ile-de-France, donnera une série de conférences dont voici la liste:

- 21 novembre 1989, *Ronsard*;
- 19 décembre 1989, *Saint-Simon*;
- 16 janvier 1990, *Buffon*;
- 20 février 1990, *Choderlos de Laclos*;
- 20 mars 1990, *Victor Hugo à Guernesey*;
- 17 avril 1990, *Colette*;
- 15 mai 1990, *Sacha Guitry*.

Ces conférences, d'une durée d'une heure et demie environ, auront lieu à la bibliothèque municipale Buffon, 15 bis rue Buffon, Paris 5<sup>e</sup>. Prix de l'entrée: 50 F, enfants de moins de 14 ans et membres de l'association des amis du musée de l'Ile-de-France: 30 F.

## PERMANENCE DES ÉLUS

### ■ Municipalité

• Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, reçoit tous les mardis de 18h30 à 20h ou sur rendez-vous, à la mairie.

• André Benoit, maire adjoint délégué à la sécurité, reçoit tous les mardis de 14h30 à 17h ou sur rendez-vous, aux services techniques de la mairie, 132 rue Houdan.

• Monique Saunois, maire adjoint délégué à l'environnement, reçoit sur rendez-vous.

• André Herzog, conseiller municipal délégué au logement, reçoit tous les samedis de 10h à 11h45, à la mairie.

• Michel Amyot, conseiller municipal délégué à la vie économique et à l'emploi, reçoit sur rendez-vous le jeudi après-midi, à la mairie.

• Madeleine Laville, conseillère municipale, assure une permanence sociale et du logement le mercredi de 14h30 à 17h, à la mairie.

### ■ Député

• Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit le samedi de 9h à 12h à la mairie d'Antony. Téléphoner la semaine précédente au 46 66 21 93, poste 4100.

## NOUVELLE PERMANENCE

Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, assure désormais une permanence à la mairie de Sceaux le 4<sup>e</sup> vendredi de chaque mois, entre 17 h et 19 h.

Attention, en raison des vacances scolaires, la permanence de décembre sera reportée au vendredi 5 janvier 1990.

## SOMMAIRE

LOISIRS .....	2
ÉDITORIAL .....	3
LES SCÉENS .....	4
TRÈS VITE .....	5
ACTUALITÉ .....	6 à 9
▪ Du nouveau pour le sport à Sceaux	
▪ Sceaux et Brühl: 25 ans de jumelage	
▪ Le câble aux Blagis	
▪ Travaux dans la ville	
▪ Important événement philatélique à Sceaux	
BICENTENAIRE .....	10
▪ Sceaux pendant la Révolution	
▪ Révolution au musée vert	
CONSEIL MUNICIPAL .....	11
▪ Urbanisme	
LE POINT DE VUE DE L'OPPOSITION ET LA RÉPONSE DU MAIRE .....	12
URBANISME .....	13, 14
▪ Révision du POS	
ENVIRONNEMENT .....	15
▪ Propreté, hygiène, esthétique de nos rues	
LOGEMENT .....	16, 17
▪ Programme de logements, études et réalisations	
ENSEIGNEMENT .....	18, 19
▪ Rentrée scolaire 89	
ACTION SOCIALE .....	20
▪ Les anciens de Sceaux en Alsace	
▪ Été amitié 89	
▪ Association intercommunale des Blagis	
HAUTS-DE-SEINE .....	21
▪ Chateaubriand et la Révolution	
▪ Musée de l'Ile-de-France	
▪ Les prix de la vignette dans les Hauts-de-Seine	
ASSOCIATIONS .....	22 à 28
BON À SAVOIR .....	29
PETITES ANNONCES .....	30
SANTÉ: SERVICES DE GARDE .....	31

SCEAUX MAGAZINE - MENSUEL MUNICIPAL  
N° 190 - Octobre 1989 30<sup>e</sup> année

Directeur: Jean-Louis Oheix  
Assistante: Françoise Millet  
Rédaction: Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles  
Secrétariat de rédaction: Sophie Senart  
Publicité: Françoise Millet - Claudine Chauveau

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux  
SEBMIS - Association déclarée régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901  
122, rue Houdan (Hôtel de ville), 92330 SCEAUX  
Tél. (1) 46 61 29 50, poste 360

Les Impressions LD-92290 Châtenay-Malabry-Tél. 46 60 23 26

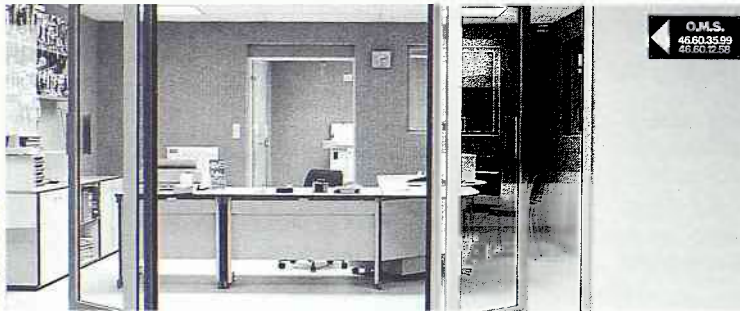


# DU NOUVEAU POUR LE SPORT À SCEAUX

Les mois d'été permettent de réaliser le gros entretien des installations. C'est ainsi que cette année, nous avons remplacé le parquet de la salle du gymnase du Clos Saint-Marcel après 17 années d'utilisation intensive (chaque semaine, ce plancher voit le passage de plusieurs centaines de sportifs), aménagé des vestiaires, créé des sanitaires supplémentaires pour les spectatrices et spectateurs qui viennent encourager l'ASA Sceaux 92, ainsi qu'un bureau et un vestiaire pour les arbitres.

Un nouvel éclairage a été réalisé afin de se conformer aux normes de la fédération de basket-ball et permettre la prise de vue télévisée; l'expérience tentée l'an passé par FR3 ayant été désastreuse.

Les services techniques de la ville ont mené une opération "tiroirs" très bien pensée, qui a permis la création d'une halte-garderie aux Blagis, de l'Office Municipal des Sports (OMS) à l'intérieur du gymnase Léo-Délibes à la place du centre médico-sportif qui a été lui-même implanté dans le centre Charaire.



François David.

## VINGT ANS DÉJÀ

Le vendredi 22 septembre dernier, dans la salle du conseil de la mairie de Sceaux, monsieur le maire et la municipalité recevaient Colette Thomas à l'occasion de son départ à la retraite.

Directrice de la piscine des Blagis depuis mai 1969, c'est-à-dire dès l'ouverture, elle a pendant 20 ans animé cet établissement après avoir été une championne de haut niveau.

Rappelons quelques-unes de ses performances :

- 7 records de France en 1948;
- 4 fois championne de France de 1948 à 1952;
- animatrice d'une section de natation artistique qui a été championne de France de 1956 à 1960.

Au cours de cette réception amicale, monsieur le maire a présenté Martine Delannoy qui a maintenant en charge la direction de la piscine.

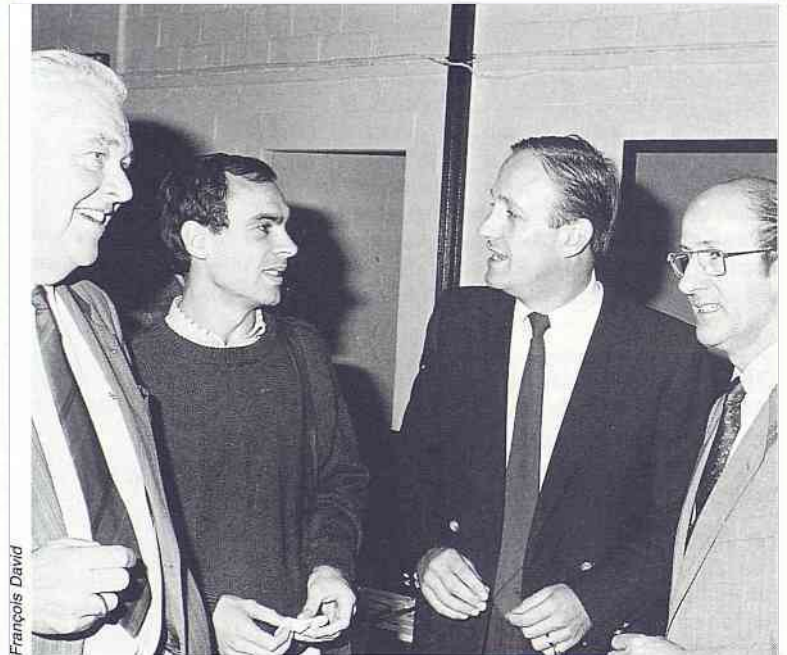


De g. à dr. Pierre Ringenbach, Colette Thomas et la nouvelle directrice, Martine Delannoy.

## NOUVEL ENTRAÎNEUR À L'ASA SCEAUX 92

A 26 ans, Laurent Buffard, diplômé d'État du 2<sup>e</sup> degré, est entraîneur depuis déjà 11 ans.

En 1988 et 1989, assistant de Jean Galle, il a été entraîneur de l'équipe espoirs de Cholet, Championne de France en 1989.



François David.

De g. à dr., Jacques Drocourt, Laurent Buffard, Daniel Dazet, Jean-Louis Oheix.

ENTREPRISE \*\*\*

# BERGALET

PEINTURE  
PAPIER PEINT  
REVÊTEMENT SOLS ET MURS  
RAVALEMENT

Bureau-Correspondance  
1, rue Marguerite  
BP 3 - 92290 CHATENAY-MALABRY  
Tél. 43 50 06 58

DEVIS GRATUIT

# Pizzeria Monte-Cassino

Pizzas et plats à emporter

12, avenue Lombart  
92260 Fontenay-aux-Roses  
à 300 m du RER - Fermé le lundi  
46 61 58 48



## ▷ SCEAUX ET BRÜHL : 25 ANS DE JUMELAGE

Le 8 septembre au matin, un groupe de 40 Scéens, emmené par Jacques Steverlynck, président du CSAI, quittait leur ville en car, pour refaire, par le même chemin qu'il y a 25 ans, un voyage à Brühl, notre ville jumelle, où nous attendaient nos amis allemands pour fêter avec eux le 25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage de nos deux villes.

L'ambiance était joyeuse, un brin nostalgique. Les souvenirs réapparaissaient au hasard de la route, les anciennes photos circulaient. Les privilégiés du premier voyage racontaient aux autres.

L'arrêt déjeuner se fit à Dinan, charmante ville au bord de la Meuse. En fin d'après-midi, nous arrivions à destination. Près de la fontaine du jumelage, un groupe important nous attendait: M. le Maire de Brühl entouré des responsables allemands du jumelage, nos hôtes et quelques invités anglais. La chaleur de l'accueil était encore ravivée par les retrouvailles d'amis de longue date. Le discours de bienvenue exalta notre amitié. Depuis 25 ans, ces échanges continus nous donnent toujours autant de joie.

Après la première soirée passée dans les familles d'accueil, nous étions prêts à savourer le programme que l'on nous avait préparé. M. le Maire et Mme Ringenbach avaient rejoint le groupe et, samedi matin, après une messe trilingue, la flânerie dans le quartier piétonnier fut très sympathique. Les commerçants avaient installé leurs étals en plein air. On

trouvait des produits régionaux, des drapeaux de l'Europe, des ballons... Et sous un beau soleil, l'atmosphère était très amicale.

Nous étions également conviés à visiter une exposition de dessins d'enfants et d'adolescents qui avaient exprimé leurs idées sur l'Europe. Pour eux, l'Europe est déjà une réalité.

Le soir, le dîner fut suivi d'une soirée dansante dans la grande salle du gymnasium et les airs de danse allemands, français, anglais, italiens... alternaient.

Dimanche matin, au château Augustusburg, eut lieu la cérémonie du 25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage. L'orchestre, la chorale de Pingsdorf et la chorale A Coeur Joie de Sceaux, jouaient en haut du célèbre escalier. Des discours sur l'avenir de l'Europe et les bienfaits des jumelages furent échangés par les maires de Brühl et de Sceaux. Un magnifique vase de Sèvres commémorant cet anniversaire fut offert à la ville de Brühl par M. Ringenbach, maire de Sceaux. L'après-midi, tout le monde embarquait pour une promenade sur le Rhin de Badodesberg à Linz avec dîner et danse sur le bateau. Lundi matin, ce fut la visite en car de Cologne, l'historique de la ville depuis les romains nous fut conté. Après une réception à l'Hôtel de Ville, un arrêt à l'horloge de la maison de *L'eau de Cologne* nous permit de voir, aux 12 coups de midi, défiler 12 soldats français automates, aux sons de la Marseillaise.

Après un repas à la Kreissparkasse, ce fut la visite de l'exposition Käthe Kollwitz, très intéressante par la qualité du dessin et impressionnante par l'illustration poignante des classes laborieuses au XIX<sup>e</sup> siècle en Allemagne.

Le dîner et la fête d'adieu nous réunirent encore une fois dans une ambiance toujours aussi fraternelle. Un gigantesque gâteau d'anniversaire fut partagé entre les convives.

Après de brefs discours dont celui de Jacques Steverlynck, qui

remercia bien vivement les organisateurs, ce fut de nouveau place à la danse.

Dans une atmosphère très joyeuse, la soirée se termina par le traditionnel *Ce n'est qu'un au revoir*.

Et le 12 au matin, c'est un groupe un peu fatigué mais ravi qui repartait à Sceaux.

Sceaux fêtera à son tour le 25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage, pendant le week-end du 20 mai 1990, où nous recevrons nos amis allemands. ■

Suzanne François



Autour de M. le Maire, la délégation de Sceaux à Brühl.



**entreprise LAURENT**

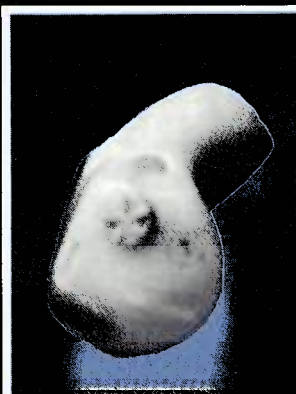
plomberie  
couverture  
chauffage  
carrelage

(Ancien Ets CHEREAU)  
6, rue Henri-Marrou  
92260 CHATENAY-MALABRY

Agréé Gaz de France

46.61.04.47

**TRAVAUX NEUFS**  
**RENOVATION**  
**ENTRETIEN**  
**DEPANNAGES RAPIDES**



**LCA SURDITE**

**à Sceaux**  
sur la R.N. 20

Laboratoire de correction auditive  
du Groupe

**ENTENDRE**

(10 centres en Région Parisienne)

ESSAIS GRATUITS  
15 jours de toutes aides auditives  
Devis

**H. CALEIX**

Audioprothésiste diplômé

140, avenue du Général-Leclerc  
46 61 87 47



## ▷ LE CÂBLE AUX BLAGIS

Le 28 septembre dernier, la première tranche du réseau de télévision câblée de Sceaux a été inaugurée au Centre d'Action Culturelle les Gémeaux par Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, Jean-Pierre Combe, directeur général de Téléservice Ile-de-France et Jean-Pierre Gervois, directeur départemental de France-Télécom.

Le choix des Blagis pour cette première tranche de travaux est révélateur du souci de la municipalité de stimuler la vie du quartier. Dans un an, le quartier ouest de Sceaux sera également câblé ; la fin des travaux est prévue pour 1992. (voir le calendrier d'implantation du câble dans *Sceaux Magazine* n° 189).



De gauche à droite, Christine Daillencourt, Pierre Ringenbach, Jean-Louis-Oheix, Jean-Pierre Gervois et Jean-Pierre Combe.

construction d'un séparateur de voies entre l'avenue Cauchy et la rue Paul-Couderc, réfection enfin des trottoirs.

- Avenue Raymond-Poincaré - reconstruction du mur de soutènement de l'avenue entre la rue des Coudrais et la passerelle du métro.

par la Ville :

- Boulevard Desgranges entre les rues de Fontenay et du Maréchal-Joffre - réfection des trottoirs incluant la mise en souterrain du réseau téléphone avec préparation du câblage, reprofilage de la chaussée et mise en oeuvre d'un tapis général en béton bétumineux (noir dans un premier temps puis rose au bout de 6 mois quand la première couche d'usure est partie).

- Rue Michel-Charaire entre la Place de Brühl et la rue de Penhièvre - aménagement de type piétonnier avec partie centrale en pavés, caniveaux plats en dalles et côtés en asphalté. Reprise de l'éclairage public.

- Sentier de Fontenay - exécution d'un nouveau revêtement et modernisation de l'éclairage public.

Parallèlement, l'éclairage public sera refait à heuf par le Département, boulevard Colbert, avenue Jules-Guesde, rue Houdan (remplacement des candélabres) et par la Ville, avenue du Président Franklin-Roosevelt, sentier Lakanal et avenue Arouet.

Tous les travaux commenceront début novembre et devraient être achevés fin décembre.

## TRAVAUX DANS LA VILLE

L'activité "travaux" dans les voies de la commune est loin de se mettre en pré-hibernation.

En effet, durant les deux derniers mois de l'année se dérouleront d'importants chantiers d'entretien de la voirie.

par le Département :

- Avenue Le Nôtre - matérialisation en dur des îlots directionnels, leur plantation restant à la charge de la ville.

- Avenue Alphonse-Cherrier - réaménagement des îlots directionnels du carrefour Alphonse Cherrier / rue Paul-Couderc,



Un réseau de vidéocommunication de 16 chaînes.



**COUVERTURE  
ZINGUERIE  
ISOLATION  
PLOMBERIE**

**T.S.E.**

**4, avenue Jules-Guesde  
92330 SCEAUX**

**☎ 46 83 17 28**

**POISSONNERIE  
AUBIN-  
VINCENT**



POISSONS - CRUSTACÉS - PLATS CUISINÉS  
PLATEAUX DE FRUITS DE MER

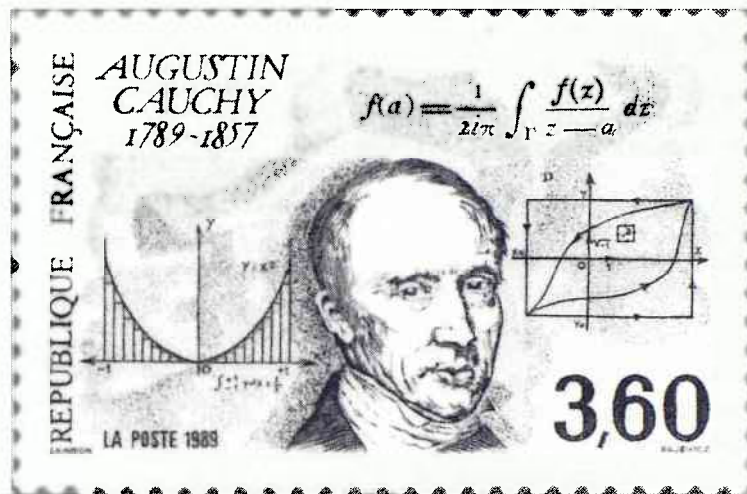
17, rue Houdan - Sceaux - 43 50 08 24



## UN ÉVÉNEMENT PHILATÉLIQUE À SCEAUX

Dès qu'il a eu connaissance du programme philatélique de 1989 prévoyant l'émission d'un timbre-poste en hommage au baron Augustin-Louis Cauchy, à l'occasion du bicentenaire de sa naissance, M. Moitié, président du Centre Philatélique de Bourgl-la-Reine / Sceaux a suggéré à M. Pierre Ringenbach de solliciter de M. le Ministre de la Poste, des Télécommunications et de l'Espace l'ouverture dans notre ville d'un bureau temporaire chargé de la mise en vente anticipée de ce timbre.

En effet, lorsque dans les dernières années de sa vie, Augustin-Louis Cauchy vint s'installer à Sceaux dans une maison sise, 46 rue Voltaire -aujourd'hui occupée par le lycée Marie-Curie- appartenant à sa femme Aloyse de Bure qu'il avait épousé en 1818, il consacra la majeure partie de son temps et de ses ressources à établir dans notre commune des institutions charitables, notamment l'école des Frères des Écoles chrétiennes. Augustin-Louis Cauchy avait choisi Sceaux pour y vivre intensément sa "vie chrétienne" qui, sur la fin de son existence, a manifestement dépassé, à ses yeux, son œuvre scientifique pourtant immense. Il avait à peine quinze ans lorsque ses parents se réfugièrent, pour fuir la Terreur, dans un petit domaine à Arcueil. Durant cette période, la famille Cauchy connut la pauvreté, voire même l'indigence, et Augustin-Louis en garda une profonde aversion pour la Révolution.



C'est à cette époque qu'il fut remarqué par ses illustres voisins Laplace et Berthollet. Il entra dès 16 ans à l'École Polytechnique, deux ans plus tard à l'École des Ponts et Chaussées et, en 1816, à l'Académie des Sciences. Les sciences modernes trouvent en lui non seulement un fondateur mais un pionnier. Son œuvre a profondément marqué l'histoire des mathématiques. Augustin-Louis Cauchy a consacré toute sa vie à la recherche de la vérité telle qu'il la concevait. Sa puissance de caractère et ses sentiments chrétiens ont toujours étonné ses contemporains. Dans l'éloquent éloge funèbre prononcé le 25 mai 1857 lors des funérailles du mathématicien, M. Guyon, maire de Sceaux, résuma parfaitement la vie de notre compatriote :

"...Il y avait dans notre si regrettable ami comme deux existences ou deux vies distinctes : la première, une vie chrétienne, puis

une autre vie consacrée à l'étude de la science..."

Le dossier présenté par M. Ringenbach a, vraisemblablement, convaincu le Ministre de la Poste, des Télécommunications et de l'Espace du rôle social important joué dans notre ville par Augustin-Louis Cauchy puisqu'il vient d'accorder l'ouverture du bureau temporaire demandé.

En conséquence, les 10 et 11 novembre prochain, un bureau temporaire sera ouvert de 9 h à 18 h à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan et assurera la vente anticipée du timbre Cauchy (valeur faciale 3,60 F).

Il disposera du cachet spécial illustré sans mention "Premier jour". A cette occasion, le Cercle Philatélique de Bourgl-la-Reine / Sceaux organisera une exposition philatélique rassemblant des marques postales de l'époque rarement exposées et mettra en vente les

souvenirs suivants au prix de 15 F / pièce :

- carte postale à l'effigie du mathématicien, affranchie avec le timbre Cauchy et oblitérée avec le cachet spécial illustré "Sceaux";
- une enveloppe illustrée, affranchie avec le timbre Cauchy et oblitérée avec le cachet spécial illustré "Sceaux".

Le musée de l'Ile-de-France nous a promis son concours.

Nous avons demandé à Mme Huguette Sainson, dessinateur du timbre, de vouloir bien accepter de venir assister à cette manifestation. Elle ne nous a pas encore fait connaître sa réponse. Nul doute que cet événement va attirer dans notre ville de nombreux amateurs et que le Sud de notre département sera, une fois de plus, le rendez-vous de nombreux philatélistes.

R.M.

### COMITÉ SCÉEN POUR LE SOUVENIR DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Le 9 novembre prochain, il y aura 19 ans que le Général de Gaulle nous a quittés.

Ce dix-neuvième anniversaire de sa mort sera marqué à Sceaux par le dépôt silencieux d'une gerbe au Monument aux morts de la mairie à 19 heures précises.

Nous espérons que de nombreux Scéens voudront bien se joindre à nous pour ces quelques instants de recueillement.

Jean-Louis Oheix  
Président

## AMBULANCES LEROY

(S.A.R.L.)



59, av. Larroumès  
94240 L'Haÿ-les-Roses

**46.63.24.31**

Paris-Provence - 24 H/24

LOCATION ET VENTE MATERIEL MEDICAL

## CABINET J.-P. TELLIER



administrateur de biens  
gestion : 43 50 19 35



\*  
agent immobilier

transactions : 47 02 36 06

\*  
118, rue Houdan  
114 bis, rue Houdan  
92330 SCEAUX



# SCEAUX PENDANT LA RÉVOLUTION

## La rubrique "bicentenaire" des Amis de Sceaux

### OCTOBRE RÉVOLUTIONNAIRE

Rien de notable à Sceaux avant le 6 octobre 1792. Nous rappellerons seulement, pour l'ensemble du pays, la proclamation de la République, le 25 septembre 1792.

**6 octobre 1792:** A l'église Saint Jean-Baptiste: destruction du banc d'œuvre, du banc particulier de M. Merey de la chapelle du ci-devant prince M. de Penthièvre et de la chapelle de la confrérie de Saint-Mamès, car la confrérie a été supprimée. Les vitraux qui ferment la chapelle de M. de Penthièvre et les biens de la confrérie seront déposés et entreposés dans la partie de la tribune qui ferme, à la garde du citoyen Gendron, sacristain.

**21 octobre 1792:** le Conseil entérine et proclame les décisions du Conseil de discipline de la Garde nationale.

**28 octobre 1792:** Proclamation de la contribution foncière. Le Conseil général de la commune reçoit les plaintes des citoyens qui s'estiment trop imposés et demandent que le Conseil général de la commune envoie une réclamation au district. On attend la cote mobilière.

**1er octobre 1793:** Les citoyens Patois et Tiphaine se sont rendus à Provins pour tenter d'acheter du blé. Sans succès. Ils n'en ont trouvé que 23 septiers à Moret-sur-Loing...

**4 octobre 1793:** Ouverture des vendanges.

**10 octobre 1793 (19 vendémiaire An II):** Le Conseil général de la commune dénie à la Société populaire le droit d'utiliser la totalité de l'église. Elle peut y tenir ses réunions dans la nef uniquement, sans utiliser le chœur, en attendant de trouver un local propre. Le Conseil général de la commune donne son accord à la proposition de la Société populaire de dénommer Sceaux: Sceaux-l'unité.

**13 octobre 1793 (22 vendémiaire):** On signale la présence de 1000 hommes de troupe devant être organisés en bataillons dans le domaine. Ceci entraîne du mouvement: la visite des familles qui font des achats de pain à Sceaux pose des problèmes dans notre ville où la recherche de blé est si difficile.

**24-31 octobre 1793 (13-10 brumaire):** Publication de la loi sur l'emprunt forcé.

**31 octobre 1793 (10 brumaire):** La Garde nationale fait célébrer un service religieux à l'église, auquel assisteront des représentants du Conseil général de la commune.

**5 octobre 1794 (14 vendémiaire An III):** Contrôle des mesures chez les marchands de vin.

**10 octobre 1794 (19 vendémiaire):** Arrestation de femmes qui coupent du bois dans le parc.

**17 octobre 1794 (26 vendémiaire):** La commune félicite la Convention "sur l'énergie qu'elle a montrée..." (en paralysant l'organisation jacobine par l'interdiction des pétitions collectives et des liaisons entre les clubs). Contrôle des boulangers.

Organisation d'une quête pour payer les batteurs de grains. On limite le nombre de bêtes pouvant être tuées par les bouchers: "cette quantité suffit à leur commerce".

**28 octobre 1794 (16 brumaire):** Le pain est taxé à 16 sols les 4 livres. Le Conseil décide l'achat d'un drap tricolore pour couvrir le cercueil des patriotes... et autorise le citoyen Mercier à planter un arbre sur la tombe de Florian, décédé le 13 septembre précédent, considérant que "la mémoire de Florian doit être aussi chère aux âmes vertueuses qu'aux amis des lettres..."

**10 octobre 1795 (18 vendémiaire An IV):** Ouverture des vendanges.

**29 octobre 1795 (7 brumaire):** Le citoyen Boursier paye le fermage des chaises pour les 8 bals qui ont eu lieu. On distribue 12 quintaux de riz accordés par le district et on transporte à Paris le plomb et le fer récupérés (cercueils, grilles de l'église...)

Le Conseil refuse la démission de Glot comme commandant de la Garde nationale car il n'y a personne pour le remplacer et demande au district l'envoi d'un commissaire pour rédiger le rôle des impôts.

Thérèse Pila

## RÉVOLUTION AU MUSÉE VERT

Mille jeunes de six à quinze ans se racontent et nous racontent l'époque tumultueuse de la Révolution française à travers un livre intitulé *Le Grand saut dans la Révolution française*, éditions Messidor.

Le musée de l'Île-de-France a ouvert ses portes et proposé aux élèves un saut dans le temps passé. Dans une collaboration étroite entre l'école et le musée, l'enfant a pu créer progressivement des images révélatrices de sa propre conception des événements qui ont présidé à la naissance de la France républicaine.

Accueillis de façon régulière pendant une année, les enfants furent invités à retrouver les traces du passé dans les collections du musée. Afin d'éviter la "consommation intellectuelle" et de faire participer les jeunes, nous leur proposons de revivre l'histoire par le jeu, méthode qui nous semblait la

meilleure pour les engager et les rendre actifs. Et si les collections du musée ne nous permettaient pas de reconstituer totalement le contexte historique dans lequel s'insérerait l'objet étudié, nous partions ensemble dans d'autres musées, à la recherche de documents complémentaires.

Nous avons appris aux jeunes à voir, puis à concevoir. Ils ont répertorié le réel et ils l'ont transformé. Les classes étaient incitées à créer des personnages imaginaires qui avaient pour mission d'observer les femmes et les hommes de la Révolution, ainsi que de relater les événements. L'invention collective ou la création individuelle - celle-ci devenue propriété de tous à la suite d'un choix démocratique - firent naître ces êtres fantastiques. Doté d'une vie propre liée à leur essence, les personnages inventés, porteurs de liberté et de contraintes, s'engagèrent

dans de nombreuses aventures, mais leur attitude face aux événements était déterminée par leurs caractéristiques.

Ce livre composé, d'une part, de reproductions de tableaux et d'objets révolutionnaires conservés dans des musées et, d'autre part, de textes ainsi que de dessins d'enfants, est l'aboutissement d'un processus de création complexe. Savoir, souvenirs collectifs et imaginations personnelles se sont associés. Il reflète le passionnant travail que nous avons mené avec un grand respect de l'enfant et de ses possibilités d'imagination.

Nous remercions chaleureusement les chefs d'établissements et les nombreux enseignants enthousiastes, plus particulièrement ceux de Sceaux, qui ont cru avec nous à ce livre et souhaité révéler les grandes capacités créatrices des enfants d'aujourd'hui.

**Vous pouvez vous procurer ce livre au Musée de l'Île-de-France ainsi que dans toutes les librairies.**

Suzy Rozé  
Gérard Rousset-Charny



Routesquieu de la Pâte Feuilletée, un personnage imaginé par les enfants.



# SÉANCE PUBLIQUE DU 29 SEPTEMBRE 1989

## URBANISME

Par une série de décisions de tous ordres, le conseil municipal a largement fait avancer l'urbanisme de la ville: engagement de la révision du POS, acquisitions immobilières, classements, aménagements particuliers...

### UNE AIDE POUR LA GUADELOUPE

Comme ce fut le cas pour l'Arménie, le conseil municipal a tenu à manifester la solidarité de la ville de Sceaux avec les personnes sinistrées de la Guadeloupe, en adoptant une décision de versement de 15 000 F à un fonds spécial géré par l'association des Maires de France. L'opposition - parti socialiste, parti communiste et Front national - s'est abstenue.

### RÉVISION DU POS

L'évolution générale de la ville et plus particulièrement de son urbanisme, les changements intervenus dans la réglementation nationale ainsi que divers projets particuliers conduisent aujourd'hui à mettre en œuvre une révision du Plan d'Occupation des Sols (POS). L'unanimité du conseil s'est faite sur la nécessité de révision du POS, l'opposition soulignant néanmoins que l'approbation d'engagement de la procédure ne préjuge pas de son opinion sur les mesures qui seront proposées. (voir l'article de M. Collet, pages 13 et 14).

### ACQUISITIONS IMMOBILIÈRES

#### Sentier des Torques

En vue de l'aménagement de la zone d'activité prévue à cet emplacement, le conseil municipal a engagé une procédure de déclaration d'utilité publique afin de pouvoir prendre possession de certains terrains dont les propriétaires sont inconnus - Adoption à l'unanimité.

#### Rue des Chêneaux

Dans le cadre de l'aménagement des terrains situés le long de la coulée verte et en vue d'améliorer la sécurité de la sortie des élèves du lycée Marie-Curie, le conseil municipal a décidé à l'unanimité l'acquisition d'un terrain rue des Chêneaux.

#### Parking Robinson

Afin de réaliser le projet d'aménagement du parking Robinson, le conseil municipal a adopté à la majorité l'acquisition du terrain du parking Robinson (1 abstention, 5 votes contre).



Le parking Robinson.

#### Autorisation d'occupation d'un terrain SNCF

Ce terrain, situé au croisement des rues des Chêneaux et Pierre-Curie, se trouve à un endroit très étroit de la coulée verte et l'autorisation demandée permettra d'améliorer les aménagements - Adoption à l'unanimité.

#### Ilot Voltaire, 73 rue Houdan

Cette décision définitive fait suite à une décision prise en 1982 et qui n'avait pu être mise en œuvre pour des raisons juridiques (problèmes de copropriété). L'acquisition est votée à l'unanimité.



Le terrain SNCF.

#### ÉCLAIRAGE

Le programme de rénovation de l'éclairage public de 1989 comprend la rue Michel Charraire, l'avenue Arouet, les sentiers de Fontenay et Lakanal, l'avenue du président

Franklin-Roosevelt. Le dossier technique de ces travaux est approuvé par le conseil municipal à l'unanimité.

### LES AUTRES DÉCISIONS

- Modification de la composition de certaines commissions comme suite à la démission de M. Peyre et à l'arrivée de M. Tainturier.
- Classement des abords de la MJC dans le domaine publique - Adoption à l'unanimité.
- Aménagement de la rue Michel-Charraire - Adoption à l'unanimité.
- Réfection des trottoirs du boulevard Desgranges - Adoption à l'unanimité.
- Exemption du versement pour dépassement du plafond légal de densité pour l'ilot Benoit - Adoption à la majorité, 5 voix contre.
- Convention avec l'office HLM afin de limiter l'augmentation des loyers PLI - Adoption à l'unanimité.
- Tarification des études dirigées - Adoption à la majorité (5 abstentions).
- Fonds scolaire départemental - Adoption à l'unanimité.
- Indemnité de logement pour les instituteurs non logés: augmentation de 3,8% - Adoption à l'unanimité.
- Convention avec la CAFR pour la mini-crèche de la halte-garderie - Adoption à l'unanimité.
- Demande de subvention au Conseil général pour l'informatisation de la bibliothèque - Adoption à l'unanimité.

P.N.

JEAN LOUIS PERVEAUX



22, rue Bertron - 92330 Sceaux  
47 02 20 60

59, av. Victor-Hugo - 75016 Paris  
45 00 64 32

ARCHITECTURE-DÉCORATION  
INTÉRIEUR

DE LA CONCEPTION A LA REALISATION



## SCEAUX L'UNITÉ

(Rassemblement des forces de gauche)

### Gloutonnerie de ZAC

Le Syndicat des Transports Parisiens - STP, propriétaire des 7479 m<sup>2</sup> du parking de la gare à Robinson, les vend à la mairie au prix déjà élevé de 1500 F le m<sup>2</sup>, soit 11 218 500 F. Combien a-t-il payé ce terrain il y a 15 ans? Spéculerait-il?

Le STP empêche le prix du terrain puis exige la construction en souterrain des 200 places existantes! Pourquoi, puisqu'il vend son terrain? Ça va coûter à la ZAC environ 17 500 000 F TTC. Il est très dévoué au bien public, quoique le futur parking sera payant.

Le m<sup>2</sup> coûte donc en réalité  
 $11\,218\,500\text{F} + 17\,500\,000\text{F} = 28\,718\,500\text{F}$   
 divisé par 7479 m<sup>2</sup> = 3839 F le m<sup>2</sup>.

A la même séance du conseil municipal, la majorité, sur ce premier sujet, a voté l'achat, sans nous, évidemment:

- au STP de 7479 m<sup>2</sup> à 3839 F le m<sup>2</sup>;
  - à un particulier, 73 rue Houdan, place de Gaulle, (pas mal placé quand même) de 120 m<sup>2</sup> à 800 F le m<sup>2</sup>;
  - à des particuliers, rue des Chêneaux, de 1390 m<sup>2</sup> à 431 F le m<sup>2</sup>.
- Les pauvres!

Au conseil précédent, on avait voté l'achat de plus d'un hectare à la SNCF pour réaliser la zone artisanale à 600 F le m<sup>2</sup>.

Moralité: le prix au m<sup>2</sup> du terrain à Sceaux subit des variations de 1 à 9. Quand c'est 9, c'est le STP qui glotonne mais il y a une justice, c'est la Franco-Suisse qui casque. Elle se rattrapera sur le prix des logements.

Encore merci et à bientôt.

Claude DAMERY

### Où l'on reparle du car municipal

Mauvaise nouvelle pour les enfants, les parents et les enseignants des classes de CM1 et de CM2 des écoles du Centre et du Clos-Saint-Marcel: plus de séance à la patinoire d'Athis-Mons cette année!

La raison de cet abandon? Le prix trop élevé des transports assurés entre l'école et la patinoire par une compagnie privée. Et c'est vrai que 550 à 600 F pour une matinée, ça n'est pas donné. Et il faut, de plus, se plier aux horaires de la compagnie: 9 h/12 h, car si l'on veut démarrer avant 9 h, la facture peut s'élever à 1321 F!

Impossible d'un autre côté de faire appel au car municipal souvent trop petit pour les classes à effectifs chargés et qui a déjà un emploi du temps bien chargé lui aussi entre la piscine et les déplacements des personnes du troisième âge.

Alors pourquoi ne pas envisager, monsieur le Maire, l'achat par la commune d'un second

car, peut-être plus grand que le premier et dont l'amortissement serait vite couvert?

Plus de souplesse dans les horaires d'utilisation, moins d'argent perdu dans d'onéreuses locations à des compagnies privées, et puis il faut bien le dire: des chauffeurs plus sympathiques...on ne voit décidément à cette solution que des avantages!

Patrick DESLANDES

### Au nord, du nouveau

Du nouveau aux Blagis. Pas à Sceaux, mais de l'autre côté de l'avenue Jean-Perrin, sur Fontenay-aux-Roses. Les espaces verts de cette cité ont tout simplement disparu, pour laisser place à quatre chantiers pour construire de nouveaux immeubles. L'unique terrain de football du quartier a été amputé aux trois-quarts. Heureusement, ils ont eu la gentillesse de laisser les buts et maintenant, c'est un terrain de hand-ball.

Que se passe-t-il à Fontenay?

M. le Maire, vous qui aimez tant nous répondre, informez-nous s'il vous plaît.

Et pour les Blagis, à Sceaux, vous nous promettez un réaménagement de notre quartier, doit-on craindre pour nos pelouses? Mais vous nous promettez une concertation. Tant mieux! Mais se concerter sur quoi? Sur un plan tout prêt créé par vos services. Quand on voit le nouvel accès de l'école maternelle des Blagis, on espère bien que la concertation à venir sera une vraie concertation et non une maquette toute fraîche et toute belle que l'on nous fera avaler comme celle de l'école.

Ici, nous avons assez de problème avec la SCIC qui jongle avec les hausses de loyer. Alors, si vous voulez améliorer la vie quotidienne dans notre quartier, pesez de tout votre poids pour que la SCIC remette les pieds sur terre. Et que les loyers soient proportionnés avec la qualité des logements et les revenus des habitants.

Serge BOURGIS

### Et moi! Et moi!

Le président du Tennis-Club de Sceaux refuse le projet de la mairie consistant à créer une piste de planche à roulettes à la place de celle pour patins dans le petit parc. En effet, les joueurs de tennis (à 30 m de là) seraient gênés par le bruit de ces vilains petits jeunes. On espère qu'il va réussir à couper la circulation avenue de Cambwell et dévier les avions de Vélizy qui passent au-dessus. Et si on demandait la restauration du petit Parc pour que tout le monde en profite, ils iraient où les tennis?

Claude DAMERY

## ...ET LA REPONSE DU MAIRE

### Projet Robinson

La présentation que fait M. Damery de l'acquisition par la ville du terrain du parking de Robinson est tout à fait spéciale. C'est la ville qui a souhaité acquérir ce terrain pour réaliser une importante opération d'aménagement portant sur un ensemble de 20 000 m<sup>2</sup> de logements, bureaux et commerces permettant de valoriser sensiblement cet emplacement particulièrement bien desservi et que la seule présence d'un parking ne rendait pas spécialement attrayant.

Le Syndicat des Transports Parisiens - STP a accepté cette cession, en demandant que la reconstitution de la capacité de parking soit à la charge de l'opération. On ne voit pas en effet pourquoi le STP aurait accepté de vendre son terrain 11 millions pour avoir ensuite à dépenser une somme plus importante (selon le chiffre de M. Damery) pour reconstituer le Parc d'Intérêt Régional. Un contrat n'a de sens que si les parties y ont intérêt.

On ne peut donc dire que le STP a vendu son terrain au prix de 28,7 millions comme le prétend M. Damery qui additionne carottes et poireaux, puisqu'il ne recevra que 11,2 millions dont d'ailleurs devra être déduite l'indemnité d'éviction de la station-service et qu'il ne sera pas propriétaire du nouveau parking.

A la fin de l'opération:

- le STP aura vendu son terrain au prix fixé par l'administration des Domaines;
- un Parc d'Intérêt Régional aura été reconstitué;
- un ensemble de logements, bureaux et commerces très intéressant pour la Ville et ses habitants aura été édifié;
- la Ville, et donc ses habitants, aura bénéficié d'un fonds de concours important.

Alors, où est le mal?

En ce qui concerne les différences que l'on peut constater entre les prix des diverses acquisitions foncières effectuées par la Ville et citées par M. Damery, il faut rappeler que ces prix font en général référence à une estimation de l'administration des Domaines qui peut varier très sensiblement en fonction de l'emplacement du terrain, de sa dimension, de son utilisation possible (constructibilité, COS, etc.). Ils sont fixés soit par accord amiable entre la Ville et le propriétaire, soit par le juge d'expropriation en l'absence d'accord lorsqu'il y a eu déclaration d'utilité publique.

### Un car municipal

Je note la question posée par M. Deslandes, mais, à titre d'information, je signale qu'un car de 50 places coûte 700 000 F auxquels s'ajoutent les coûts de fonctionnement. Cela mérite réflexion...

### Les Blagis

1 - Je réponds toujours aux questions qu'on me pose concernant la ville de Sceaux.

2 - M. Bourgis sait parfaitement que l'accès actuel de l'école maternelle est provisoire.

Pierre RINGENBACH  
Maire de Sceaux



# RÉVISION DU POS

**Dans sa séance du 29 septembre, le conseil municipal a décidé à l'unanimité d'engager la procédure de révision du Plan d'Occupation des Sols de Sceaux.**

## QU'EST-CE QUE LE POS ?

Il s'agit d'un ensemble de documents approuvé, avant décentralisation, par le Préfet, le 19 avril 1982 et modifié à trois reprises par le conseil municipal sur des points particuliers d'importance secondaire en 1983, 1985 et 1987 ainsi que par le décret du 25 mai 1984 qui a déclaré l'utilité publique du TGV Atlantique.

Ce qu'il importe d'abord de connaître, c'est le rapport de présentation qui constitue en quelque sorte l'exposé de la politique d'urbanisme de la Ville.

Celle-ci peut être résumée par l'extrait suivant :

"La ligne directrice qui a présidé à l'élaboration du projet de POS de Sceaux, est le maintien du caractère de la ville actuelle, dans sa diversité qui confère à chaque quartier sa personnalité propre. L'affirmation de son aspect actuel, jugé fort satisfaisant par l'ensemble des Scéens, sera favorisé.

La limitation du volume des constructions qui résulte de l'objectif ci-dessus a pour conséquence la stabilisation de la population autour de 20 000 habitants, constatée depuis quelques années, ainsi que le maintien de sa composition socio-démographique".

Le POS définit, sur le territoire de la Ville, 11 zones U, dites d'habitations, et 4 zones N, dites naturelles non constructibles. Il s'agit là d'un découpage complexe : pour mémoire, le POS de Paris, actuellement en cours de révision, ne comprendra que 13 zones d'habitation.

Chaque zone d'habitation (au total 245 ha) est soumise à des règles d'urbanisme particulières, touchant à la surface minimum des parcelles, aux emprises au sol des constructions, hauteurs, distances entre bâtiments, reculs sur voirie, stationnement etc...

Les zones naturelles sont constituées essentiellement par la partie du parc de Sceaux située sur la commune et le jardin de la Ménagerie, soit 145 ha. En outre, 3,5 ha concernent la zone du sentier des Torques, celle du sentier des Hauts-Sablons et le parking Robinson.

## POURQUOI RÉVISER LE POS ?

La Ville est amenée à engager cette procédure lourde et assez lente - elle demande 10 à 12 mois pour aboutir - car un certain nombre de modifications doivent être apportées à la détermination de certaines zones U et N. Cela ne peut faire l'objet de la simple procédure de modification utilisée jusqu'ici.

Le POS doit obligatoirement être révisé pour tenir compte :

- de la loi du 6 janvier 1986 sur les lotissements ;
- du projet d'utilisation de la zone NA du sentier des Torques ;
- de l'utilisation des terrains qui sont acquis de la SNCF en bordure de la coulée verte ;
- de l'éventuelle extension de la Faculté de Droit, voire de l'IUT ;
- du projet de construction de salles municipales à l'emplacement du parking Penthièvre et des terrains de boules ;
- du projet d'aménagement du centre commercial des Blagis, etc.

On en profitera bien sûr pour effectuer une mise à jour du POS en ce qui

concerne certains sentiers piétonniers et des équipements collectifs.

A l'occasion de la révision du POS sur ces points obligés, deux séries de modifications sont examinées :

- les unes, d'importance relativement secondaire, concernent des dispositions du règlement d'urbanisme qu'il semble souhaitable, à la lumière de l'expérience tirée de l'instruction des permis de construire, de clarifier ou de préciser ;
- les autres, plus fondamentales, portent sur ce qu'il conviendrait de faire pour rendre possible les constructions nécessaires au maintien de la population de Sceaux à un niveau proche de l'actuel et à un certain rajeunissement de sa structure par âge, garant de l'avenir.

## QUEL AVENIR POUR SCEAUX ?

Pour y voir plus clair, la Ville a demandé à l'Institut d'Aménagement et d'Urbanisme de la Région d'Ile-de-France d'analyser l'évolution de la population et de la construction à Sceaux afin d'essayer d'établir des prévisions à l'horizon 1985.



**Pascal  
Leroux**

**Boulangier - Pâtissier - Chocolatier  
Confiserie - Glaces - Lunchs**

vous prie de l'excuser  
du désagrément causé par ses travaux d'embellissement  
et se tient à votre disposition dans son nouveau cadre,  
espérant ainsi vous donner toute satisfaction.

**6, Rue du Docteur Berger - Sceaux - 47.02.33.11**

Ouvert de 6 h 30 à 20 h 30 sans interruption - Fermé le jeudi.



▷ Sceaux dont la population a augmenté très rapidement dans les années 50 et 60, a vu celle-ci se stabiliser au début des années 70 pour commencer à décroître vers 1975. Cette perte a porté sur plus de 1 600 habitants. Nous étions près de 20 000 en 1968 (exactement 19 913), en 1988, nous n'étions plus que 18 378. Il faudra attendre les résultats du recensement de 1990 pour savoir exactement où nous en sommes. Il semble que la situation soit stabilisée.

Sceaux n'est pas seul dans ce cas : la plupart des communes anciennes connaissent la même évolution. Celle-ci est due au vieillissement sur place de la population qui se renouvelle peu en raison de la diminution rapide et forte du nombre de logements construits.

A Sceaux, de 1968 à 1975, on a construit en moyenne 165 logements par an ; depuis, la construction des logements a été freinée, l'augmentation annuelle étant inférieure à 50 unités.

Bien que le parc de logements se soit développé, on constate une diminution très nette de la population. Ceci s'explique par plusieurs facteurs qui réagissent les uns sur les autres :

- un phénomène de vieillissement sur place de la population ;
- un solde migratoire négatif (départ des habitants plus important qu'arrivée de nouveaux Scéens) ;
- une diminution du nombre de personnes par ménage ;
- une diminution du taux d'occupation due à la fois au vieillissement de la population et à l'élévation du niveau de vie.

En fonction de ces tendances, l'étude montre que seul le maintien d'un effort de construction, semblable à celui adopté par la Ville dans son Plan Logement l'an dernier, permettrait de stabiliser la population, voire de l'augmenter légèrement.

Sans attacher aux chiffres une valeur absolue, on peut dire en effet qu'un rythme de construction de 125 loge-

ments par an jusqu'en 1995, permettrait un gain de 500 habitants, tandis qu'un rythme de 85 maintiendrait la population à son niveau actuel.

Si on prend une valeur moyenne, on voit qu'il faudrait construire à Sceaux une centaine de logements par an, soit le double de ce qui a été construit depuis 15 ans. Ainsi, la question centrale qui se pose à l'occasion de la révision du POS est-elle la suivante : le plan actuel et le règlement d'urbanisme permettent-ils d'atteindre cet objectif nécessaire au maintien de l'équilibre démographique et sociologique de Sceaux, compte-tenu des terrains disponibles ? Il s'agit là d'un vrai débat politique au sens premier du terme qui constituera l'un des points centraux de la réflexion de 1990. ■

Claude Collet  
Maire adjoint  
délégué à l'aménagement urbain



**JE NE SORS PLUS SANS MON CANIPOCHE.\***

**SCEAUX VILLE PROPRE**

\* CANIPOCHE, sachet jetable à l'usage des chiens et des maîtres disponible gratuitement aux Services Techniques de la Ville de Sceaux, 132 rue Houdan.



# PROPRETÉ, HYGIÈNE, ESTHÉTIQUE DE NOS RUES

## DES POINTS CHAUDS... DES EFFORTS À FAIRE

Des haies qui débordent sur les trottoirs; des ordures déposées tout le long de la journée; des crottes de chiens sur les trottoirs, bacs à sable et pelouses; des bancs, massifs, jardinières détériorés; la fontaine de l'Europe servant de piste de skate-board; des plantes et arbustes "empruntés"; des fleurs coupées...

En ce début d'automne, un examen de nos habitudes et de nos comportements n'est pas inutile.

Chacun a en soi un fond individualiste qui le pousse à considérer la rue comme son bien propre et à agir en conséquence, sans se préoccuper de la gêne que cela procure aux autres.

Chaque geste pris isolément à peu d'importance. Un papier qu'on jette c'est peu de chose, mais multiplié par un grand nombre, la rue est sale, des nettoyages



plus fréquents et plus coûteux deviennent nécessaires.

Ainsi, tous nos petits débordements inciviques et non respectueux du bien de la commune, c'est-à-dire de notre bien à tous, se traduisent par un manque d'hygiène, de propreté, d'esthétique de nos rues et par un coût d'entretien plus élevé qu'il ne serait nécessaire. Nous en sommes tous pénalisés.

Les embellissements ne servent à rien si la détérioration suit presque immédiatement la création.

Allons, un petit effort, respectons notre environnement. ■

Monique Saunois  
Maire adjoint  
délégué à l'environnement



Assurez la **MAÎTRISE** de vos **RANGEMENTS**  
en équilibrant le **Fonctionnel**, les **Volumes** et les **Couleurs**.

**SEJOUR – ENSEMBLE HIFI/TV – COIN REPAS  
CHAMBRES – BUREAU BIBLIOTHEQUE**

Finitions soignées :  
Frêne naturel, Pin, Acajou, Merisier,  
Laque blanche ou Frêne noir.

**André Herbomel**  
DECORATEUR CONSEIL

Spécialiste des "modulables" HÜLSTA et INTERLÜBKE.

**ETUDE – FOURNITURE – MISE EN PLACE**

*Satisfait quel que soit votre problème.*

**47 02 80 57**

TOUS LES JOURS DE 9 H A 21 H



# PROGRAMME DE LOGEMENTS

## ÉTUDES ET RÉALISATIONS

### LES LOGEMENTS NÉCESSAIRES

440 en 1987, 450 en 1988, 588 aujourd'hui... Ces chiffres sont ceux des demandes de logements sociaux présentées à la mairie et non satisfaites! La plupart d'entre elles concernent des familles: plus d'un millier de personnes à Sceaux souffrent donc d'inconfort plus ou moins grave dans leur foyer et réclament la construction de logements.

Comme l'a exposé *Sceaux magazine* en mai 1988, le conseil municipal, très soucieux de ce problème, a adopté à l'unanimité un plan logement décidant ainsi du principe de la construction d'environ 300 logements aidés sur un délai de 4 à 5 ans. Notre office d'HLM et la Caisse des Dépôts (SCIC Ile-de-France) en poursuivent les études et les réalisations.

La demande de logement "libre" existe également, mais elle est plus difficile à préciser car elle est liée aux prix de location ou d'acquisition, prix libres résultant presque uniquement de la loi de l'offre et de la demande.

### LES LOGEMENTS TERMINÉS AU 1er OCTOBRE 1989

L'opération d'aménagement de l'îlot Benoit, menée par la SCIC Ile-de-France sur des terrains dont elle fit progressivement l'acquisition, est en voie d'achèvement. Elle comporte 34 logements libres, 27 logements HLM (23 neufs et 4 réhabilités), un parking souterrain de 82 places liées aux logements nouveaux et de 50 places destinées aux besoins locaux du voisinage, remplaçant un nombre équivalent



Photos François David

îlot Benoit: opération terminée

d'emplacements en surface qui existaient dans le périmètre de l'opération.

La Caisse des Dépôts a confié à la société Capri le soin de fixer les prix de location de logements libres, sans que la ville puisse intervenir. Les logements aidés sont propriété de notre office d'HLM et leurs loyers respectent bien entendu les normes réglementaires et sont susceptibles d'Aide Personnalisée au Logement (APL).

De même, s'achève la construction de 10 logements rue des Aulnes dans un petit immeuble remplaçant trois petites maisons individuelles, dont la conservation eût exigé de gros frais d'entretien. Cette construction s'accompagne d'un agrandissement du parking souterrain construit sous le jardin, rue Léon-Blum (sa capacité passe de 40 à 55 places). Son éclairage naturel est apprécié et son fonctionnement ne pose pas de problèmes particulièrement notables.

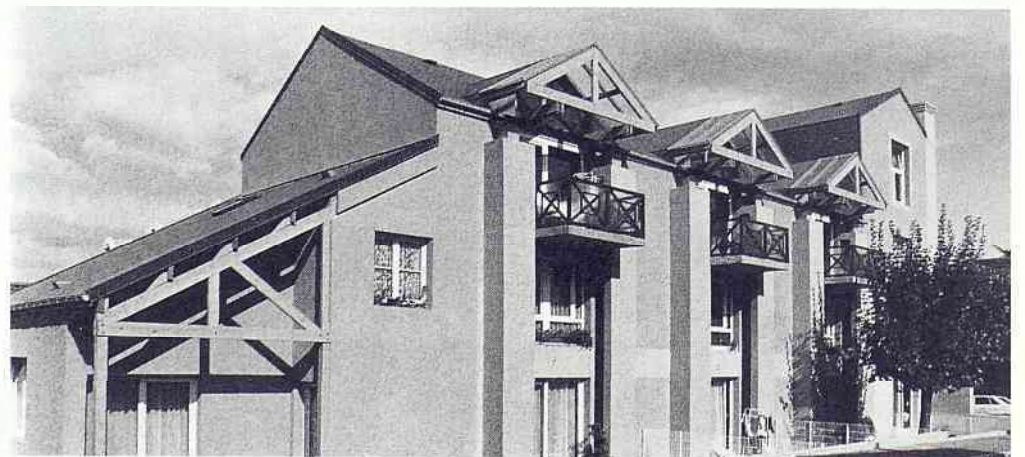
### LES LOGEMENTS EN COURS DE CONSTRUCTION

Il s'agit essentiellement des travaux en cours rue des Imbergères et rue des Ecoles. Les premiers consistent en un ensemble de bâtiments accolés s'étendant de la rue Renaudin au voisinage de la rue Florian. Le nombre de logements HLM est de 26, situés en rez-de-chaussée, 2 étages et comble aménagé. Un sous-sol comporte 66 places de parking, auxquelles s'ajouteront environ 20 places dans un parking de surface, situé entre la rue des Imbergères et l'aile Florian de la MJC, et aussi 10 places dans la rue des Imbergères elle-même. L'achèvement de la construction est prévue pour le printemps 1990.

La construction en cours, rue des Écoles, en face de l'extension de la MJC, comporte 22 logements dits intermédiaires, avec un parking de 17 places; le POS imposant 33 places, les 16 places manquantes sont décomptées dans le parking Imbergères qui est largement excédentaire. Les travaux devraient ainsi s'achever au cours du printemps prochain. Il est rappelé que ce type de logement est destiné à des personnes dont les ressources sont comprises entre le plafond HLM et le double de ce plafond; les loyers sont aussi de l'ordre du double des loyers d'HLM, ce qui doit les situer encore 30% au moins plus bas que les loyers libres du secteur, d'où la dénomination de logement intermédiaire ou PLI (Prêt Locatif Intermédiaire).

### LES LOGEMENTS AIDÉS, EN COURS D'ÉTUDE

L'étude comprend bien sûr le projet architectural, son permis de construire, mais aussi son plan de financement. La plus avancée est celle de l'opération prévue rue de la Chrétienté. Elle comporte la démolition de 3 bâtiments, soit 10 logements, parce que ces bâtiments mal fondés dans un sol glaiseux se sont fissurés et que leur remise en état et consolidation entraîneraient une dépense élevée. Il a été reconnu préférable, à la suite d'un concours lancé en 1986, de les démolir et de réaliser une opération d'ensemble permettant la construction de



10 logements nouveaux rue des Aulnes

# TARTE

**TARTES  
SALÉES ou SUCRÉES**  
à emporter  
ou à déguster sur place

OUVERT LE DIMANCHE TOUTE LA JOURNÉE

8, rue du Docteur-Berger  
Sceaux

Tél.: 46 83 11 11

Deltoc

# JULIE





Rue des Imbergères, 26 logements HLM en cours de construction



Rue des Écoles, 22 logements PLI

30 logements, c'est-à-dire d'augmenter finalement le nombre de logements de 22 dans une première phase (et 8 de plus, dans une deuxième phase). D'autre part, sera créé un parking souterrain de 70 places avec espaces verts en surface. Permis de construire et permis de démolir (bien entendu avec relogement des occupants) ont été obtenus et la phase finale du plan de financement est en cours avec l'aide du Département sur la base d'un prix de construction précis, résultant des appels d'offres. Les travaux pourraient donc commencer dans quelques semaines. Un des 3 bâtiments à démolir, l'a déjà été, le deuxième devrait être démolit en novembre, le troisième dans un an sans doute.

Puis vient l'étude de l'îlot Robinson, opération évoquée dans *Sceaux Magazine* à de nombreuses reprises, notamment en décembre 1988 et en mai 1989. L'enquête publique de ce projet, qui revêt la forme administrative d'une Zone d'Aménagement Concerté avec Plan d'Aménagement de Zone, s'est déroulée du 4 septembre au 4 octobre 1989. Le nombre élevé de logements aidés (80 sur 6200 m<sup>2</sup> environ) et non aidés (90 sur 7500 m<sup>2</sup> environ) souligne l'importance de cette opération dans l'ensemble du plan logement. Le bien-fondé des observations présentées à l'enquête et surtout, l'avis du commissaire enquêteur, devront permettre au conseil municipal de prendre, après modifications éventuelles, les décisions définitives.

Les études des autres opérations du plan logement commencent. Le préalable en est évidemment la maîtrise foncière. Souvent difficile car un plan de financement de logement aidé n'est admis par le préfet qu'en équilibre entre les dépenses et les ressources en capital ou de loyers futurs. Il n'est donc possible que si le coût du terrain reste raisonnable. Il faut que la ville et notre office unissent leurs efforts pour obtenir des services fiscaux, notamment des évaluations modérées, par exemple, pour les terrains SNCF hors emprise de la Coulée Verte, et cela n'est malheureusement pas plus facile que pour les terrains de la Coulée verte elle-même.

Les emplacements analysés ont été énumérés dans le plan logement (voir *Sceaux Magazine* de mai/juin 1988), sur lesquels les premières études font apparaître des solutions assez variées: il faut bien en peser tous les aspects positifs ou non, en veillant bien entendu au respect du POS et à la préservation de l'environnement. Les emplacements plus intéressants sont situés sentier de la Tour à proximité de la Coulée verte.

La diversité des problèmes à résoudre - financiers, réglementaires, architecturaux, financiers - explique les délais malheureusement importants entre conception de principe et réalisation sur le terrain.

## LES ATTRIBUTIONS DE LOGEMENTS

Face aux demandes de logements évoquées au début de cet article, les attributions possibles dans les logements actuels qui se libèrent ou dans des logements neufs restent encore faibles. On ne peut que constater combien les locataires actuels, heureux de vivre à Sceaux, restent longtemps dans leurs logements, beaucoup plus longtemps par exemple qu'à Bagneux: c'est-à-dire que les attributions sont beaucoup plus rares à Sceaux qu'à Bagneux! Les avis de la commission d'attribution, grâce à une analyse très objective des dossiers sont pris à l'unanimité et sont toujours suivis.

Depuis avril 1989, grâce à l'apport des 27 logements de l'îlot Benoit et de 7 logements

nouveaux de la rue des Aulnes, 44 logements ont été attribués. Il faut souligner que 30% des attributions relèvent du préfet, tout à fait légalement en contre-partie des aides financières consenties par l'État et sans lesquelles le plan financier serait impossible. De même, en prêt locatif intermédiaire (PLI), outre les prêts de la Caisse des Dépôts, l'apport financier des entreprises est nécessaire et leur donne un droit d'attribution aussi pour environ 30% des logements neufs.

Cependant, le maire et moi-même essayons toujours d'orienter une partie au moins des attributions du préfet ou des entreprises vers des personnes scéennes. C'est ainsi que, sur les 44 attributions ci-dessus mentionnées, 40 concernent des Scéens (dont 21 nés à Sceaux). A titre d'information, les âges des bénéficiaires se répartissent comme suit:

- moins de 30 ans: 18 attributions;
- entre 30 et 40 ans: 12 attributions;
- plus de 40 ans: 14 attributions.

D'une façon très réaliste, il faut bien admettre que le plan logement ne pourra pas satisfaire la totalité des demandes, et cependant, l'effort bien commencé de constructions neuves mérite d'être poursuivi car il doit permettre malgré tout de résoudre les cas les plus malheureux ou les plus dignes d'intérêt. N'est-ce pas là une grande mission de solidarité et d'utilité publique? ■

André Herzog  
Conseiller municipal  
délégué au logement



## AÉROBIC GYM FORME GYM DOUCE STRETCHING

ABONNEMENT TRIMESTRIEL

Mise en forme, abdominaux  
et affinement du corps.

COURS TOUS NIVEAUX

avec  
Sophie ELBAZ et Christine MINNAERT

47 02 42 69 46 60 15 80

53, rue Boucicaut  
92260 Fontenay-aux-Roses





# RENTRÉE SCOLAIRE

Les plus petits des écoliers ont à peine 3 ans et ils ont abordé avec plus ou moins d'inquiétude un "nouveau monde", tandis que les plus grands, en CM2, retrouvaient pour un an encore leur école familière.

Ils sont ainsi 1612 exactement dans les quatre groupes scolaires publics de Sceaux. Ces effectifs sont globalement stabilisés, après la forte baisse des années 1978 (2160 élèves à l'époque) à 1987 (1618). Il est à prévoir qu'un certain nombre d'élèves rejoindront l'école du Centre en cours d'année, au fur et à mesure des derniers emménagements à l'îlot Benoit.

C'est pourquoi, il a fallu cette année refuser des dérogations, pour l'école maternelle particulièrement.

L'an prochain, la demande s'accroîtra vers ce groupe scolaire quand seront achevés les logements de la rue des Imbergères et de la rue des Écoles.

Le nombre de classes n'a pas changé et en particulier la 7<sup>e</sup> classe, menacée de fermeture à l'école élémentaire du Petit-Chambord, réouverte le jour de la rentrée, l'effectif "seuil" de 170 ayant été dépassé.

Chacune des 60 classes a été pourvue de son institutrice ou de son instituteur.

De nouveaux enseignants ont été affectés dans les écoles de Sceaux. Ce sont :

- en maternelle : à l'école du Clos Saint-Marcel, Mme Boutin (petite section) et Mme Viguet,

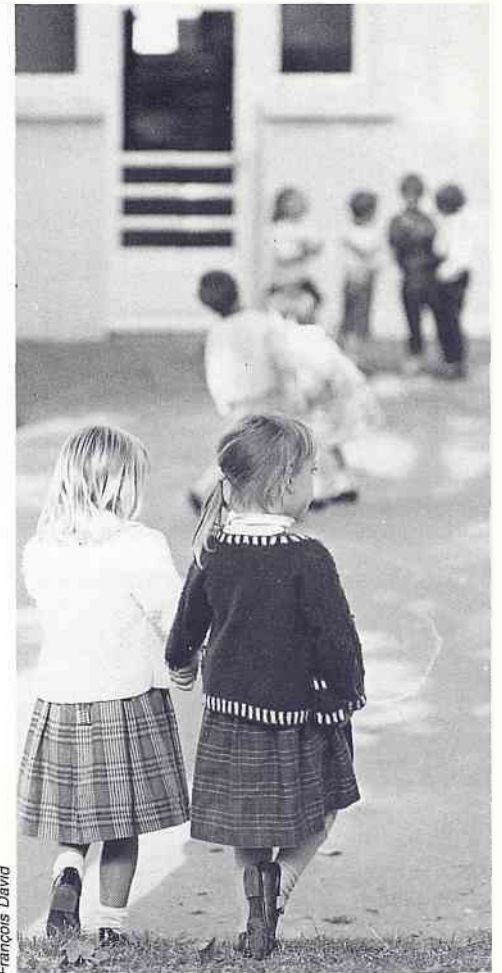
à mi-temps, (son autre mi-temps étant donné à l'école des Blagis) ; à l'école du Centre, Mme Chauchan (petite section) ;

- en élémentaire : au Petit-Chambord, Mme Chauveau-Legall (CM1) et Mme Lagache nommée en poste définitif après avoir exercé comme institutrice en zone d'intervention limitée - ZIL ; au Clos Saint-Marcel, Mme Alamer-cery (CE1) et Mme Queval (CM2) à mi-temps ; aux Blagis, Melle Marnier en CM1.

Les activités sportives financées par la Ville dans le cadre de l'animation scolaire ont repris elles aussi dès le début septembre : 1/2 heure pour chaque classe avec un professeur d'éducation physique et sportive, séances hebdomadaires de piscine pour toutes les classes de CP et CE1 à la piscine des Blagis. Les autres animations scolaires se mettent en place elles aussi : initiation musicale, travail avec la bibliothèque municipale, ateliers...

Les enfants de Sceaux bénéficient donc, dans l'ensemble, de bonnes conditions de travail. L'équipe municipale y attache beaucoup d'importance et y consacre les moyens nécessaires. ■

Françoise Hennequin  
Maire adjoint  
délégué à la vie scolaire



François David

C'est avec plus ou moins d'inquiétude que les plus petits abordent ce "nouveau monde".

## PETITS ET GRANDS TRAVAUX DANS LES BÂTIMENTS SCOLAIRES

### Le patrimoine est entretenu ou rénové

#### AU GROUPE SCOLAIRE DU CENTRE

- Maternelle :
  - réfection à 50 % de la couverture, remplacement de gouttières et de descentes d'eaux pluviales ; de même au cabinet médical, (170 000 F) ;
  - passage au gaz de la chaufferie de l'aile Florian, dans le cadre de la rénovation progressive des chaufferies de la Ville, entraînant des économies d'énergie, (100 000 F).

- Élémentaire :
  - remise en état de canalisations d'assainissement dans la cour.

#### AU GROUPE SCOLAIRE DES BLAGIS

- Maternelle :
  - porte-manteaux supplémentaires ; cette école récente ne requiert que des aménagements minimes.
- Élémentaire :
  - au 1<sup>er</sup> étage, pose d'un revêtement de sol

dans le couloir et de portes anti-effraction ;

- réfection des peintures des circulations de l'ex-école des garçons (vert et vert amande sur lesquels tranchent les portes aubergine) ;

- restructuration menée à bien cet été à la rotonde : les deux classes de CP ont emménagé dans leurs classes, vastes et claires, remises à neuf ; le GAPP (Groupe d'Aide Psycho-Pédagogique) et le cabinet médical, la salle des maîtres, le préau ont été eux aussi réaménagés et repeints entièrement ;

Ecoles	EFFECTIFS									
	Centre		Blagis		Petit-Chambord		Clos St-Marcel		Total	
	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989	1988	1989
<b>Maternelles</b>	208 (7)	205 (7)	175 (6)	179 (6)	88 (3)	91 (3)	171 (6)	170 (6)	642 (22)	645 (22)
<b>Elémentaires</b>	315 (12)	310 (12)	255 (10)	249 (10)	170 (7)	177 (7)	237 (9)	231 (9)	977 (38)	967 (38)
<b>Total</b>	523 (19)	515 (19)	430 (16)	428 (16)	258 (10)	268 (10)	408 (15)	401 (15)	1619 (60)	1612 (60)

Entre parenthèses, le nombre de classes dans chaque école.





La cour de l'école maternelle du Clos Saint-Marcel.

- création d'un passage couvert vitré reliant la rotonde à l'ex-école des garçons (ce hall faisait la "une" de *Sceaux Magazine* de septembre); 1 330 000 F ont été consacrés à toutes ces transformations.

### AU GROUPE SCOLAIRE DU CLOS SAINT-MARCEL

- Ensemble du groupe:
  - mise en place d'un éclairage de sécurité;
  - remplacement de l'ensemble des luminaires forts anciens, dans tous les locaux;
  - pose de boîtes à lettres réglementaires et panneaux d'affichage, (20 000 F);
  - installation d'une alarme anti-intrusion dans tout ce groupe scolaire trop souvent "visité", (100 000 F);
- Maternelle:
  - ravalement côté cour et mise en peinture du couloir 1<sup>er</sup> étage, (80 000 F);
  - remplacement du lave-vaisselle, (20 000 F).
- Élémentaire:
  - réfection du bureau du directeur: peinture et revêtement de sols.

### UN CONSEILLER MUNICIPAL ATTACHÉ A CHAQUE GROUPE SCOLAIRE

Les élus sont très présents dans la vie des écoles. Chaque groupe scolaire à "son" conseiller municipal attitré qui représente la Ville aux conseils d'école. Il, ou elle, est aux côtés du maire adjoint délégué à la vie scolaire, l'interlocuteur de tous ceux qui participent à la vie de l'école.

Ce sont:

- Mme Bray, au groupe scolaire des Blagis;
- Mme Ducam, au groupe scolaire du Centre;
- Mme Klein, au groupe scolaire du Petit-Chambord;
- M. Tainturier, au groupe scolaire du Clos Saint-Marcel.

### AU GROUPE SCOLAIRE DU PETIT-CHAMBORD

- Ensemble du groupe:
  - en chaufferie, remplacement d'un régulateur et réfection des installations électriques;
  - mise en conformité des installations électriques (340 000 F);
  - pose de boîtes à lettres réglementaires.
- Maternelle:
  - peinture hall d'entrée et cage d'escalier.
- Élémentaire:
  - réparation du revêtement de sol du gymnase (suite et fin) et réfection des douches.

Ajoutons enfin que les grands nettoyages de l'été avaient été faits avec le soin habituel par les équipes de femmes de services.



Photos François David

Sortie de l'école maternelle du Centre.

## UN SERVICE SUR MESURE

**VENEZ**  
en vous promenant

**CHOISISSEZ**  
300 F d'achats minimum  
que vous payer à la caisse

**REPARTEZ**  
les mains libres  
nous livrons gratuitement\*

\* Le jeudi après-midi et le samedi matin

codec

SERRON

155, rue Houdan - Sceaux - 46 61 03 55



## LES ANCIENS DE SCEAUX EN ALSACE

Partis de Sceaux le 29 août dernier (et revenu le 9 septembre), nous avons découvert sur le versant alsacien des Vosges, la petite ville de Münster, tout à fait typique, avec ses maisons à colombages peintes de couleurs lumineuses, et ses cigognes. L'hôtel où nous logions, récent et confortable, avait toutes ses fenêtres et sa terrasse ornées de géraniums-lierre, fidèle à cette tradition qui partout a réjoui notre regard tout au long du séjour.

Nous avons sillonné la région par monts et par vaux, admirant la majesté des Vosges, alternances de pentes herbagées (les chaumes) et de forêts profondes, de lacs sauvages et de points de vues panoramiques.

Notre groupe a visité ou traversé de nombreux

villages fleuris (Turckheim, Kaysersberg, Guebwiller, Eguisheim, Riquewihr, etc.) pour la plupart environnés de vignobles (nous avons pu déguster et comparer les différents crus!).

Les rues de Colmar et de Strasbourg très anciennes, entrecoupées de canaux, nous ont livré leurs secrets grâce à de petits trains bien pratiques.

Mais un séjour serait incomplet sans des soirées réussies: danses folkloriques (groupe très sympathique), diapos sur la flore et la faune alsaciennes, soirée cabaret, jeux, soirées dansantes (qui eurent un grand succès), etc.

Nous espérons bien nous retrouver l'année prochaine. ■



Apéritif pour le groupe de vacanciers sur la terrasse de l'hôtel de Münster

### ASSOCIATION INTERCOMMUNALE DES BLAGIS - AIB SCEAUX - FONTENAY-AUX-ROSES - BAGNEUX

Vous avez plus de 16 ans, vous êtes demandeur d'emploi, salarié, stagiaire, sans profession ou non scolarisé, l'AIB vous propose un Atelier Pédagogique Personnalisé (APP). Il peut vous aider à :

- repasser un examen auquel vous avez échoué;
- progresser dans une matière générale (français, maths);
- vous préparer à un stage ou à un concours;
- vous soutenir si vous suivez des cours par correspondance.

L'Atelier Pédagogique Personnalisé assure également des formations individualisées

dans les matières et connaissances techniques de base.

Vous êtes Scéens, l'APP peut vous concerner.

Il vous est ouvert gratuitement.

Une réunion d'information a lieu chaque mardi à 14 h 30.

Accueil et formation du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à L'Association Intercommunale des Blagis, 8 place de la Fontaine Gueffier 92220 Bagneux.

Tél.: 46 64 85 60. ■



## ÉTÉ AMITIÉ 89

Cette année, pour la dixième fois depuis sa création, l'opération Été Amitié a permis aux Scéens isolés durant cette période de vacances et d'absence des proches, parents ou amis, d'être entourés et dépannés dans la vie quotidienne, grâce aux visites et interventions amicales effectuées par des bénévoles se rendant disponibles quelques heures par semaine.

Ils ont été 30 visiteurs à rencontrer, approvisionner, accompagner en promenade ou aider dans leurs démarches, 26 personnes âgées qui ont ainsi passé l'été rassurées.


Des liens amicaux se sont tissés qui persisteront au-delà de ces mois de juillet et d'août. Des complicités ont vu le jour... telles ce jeune visiteur exerçant ses talents culinaires sur la cuisinière du vieux monsieur auquel il rendait visite ou celui de cet autre jeune tellement sympathique à la dame qui le recevait qu'elle regrettait de ne pas avoir une petite fille en âge de l'épouser.

Maintenant l'année scolaire a repris. L'opération Été Amitié s'est achevée, mais pour les uns comme pour les autres, que d'anecdotes et de bons souvenirs en attendant de recommencer l'année prochaine.

Que tous ceux qui ont œuvré à la réussite d'Été Amitié 89 en soient remerciés. ■

### ERRATUM


Dans l'article *Service des assistants sociaux* du numéro précédent, une erreur a été commise. Pour joindre Mmes Levy-Abegnoli et Surun, Milles Aoustin et Rousseau, assistantes sociales de la Fondation Santé des Étudiants de France, clinique Dupré, vous devez composer le 43 50 05 10.



## PIZZERIA DU PARC

9, rue Michel Charaire - 92330 Sceaux  
Tél.: 46 60 45 80


Ouvert tous les jours

36 

### COURS DE YOGA

- POUR REDDQUER LE CORPS PAR LES POSTURES, MIEUX COMPRENDRE ET VIVRE SON CORPS,
- POUR GERER SA RESPIRATION, SON SOUFFLE, SON ENERGIE,
- POUR APPRENDRE A SE DETENDRE ET A SE CONCENTRER,
- POUR APPRENDRE A MIEUX SENTIR POUR MIEUX SE SENTIR ET RESENTIR,
- POUR FAIRE DU YOGA UN ART DE VIVRE

DANIELE SIMON  
MONITEUR DE YOGA DIPLOMÉE DU SOLEIL D'OR



RENSEIGNEMENTS AU TEL. 43 50 73 32 (REPONDEUR EN CAS D'ABSENCE; PARLEZ-LUI!)  
N° FORMATEUR : 11920381792 (2 PREMIERS COURS GRATUITS)





Pierre Ringenbach, Conseiller général des Hauts-de-Seine.

## MUSÉE DE L'ILE-DE-FRANCE

Le musée de l'Ile-de-France vient d'acquérir une grande statuette de Don Quichotte en faïence de Sceaux.

La grande période de la statuaire de Sceaux se situe sous Jacques et Jullien, de 1763 à la Révolution. Les statuettes de personnages isolés sont hautes de 15 à 25 cm.

On connaît cinq ou six statuettes de cette dimension faites au début de la manufacture portant la marque de Chapelle, une fleur de lys peinte en manganèse.

Le Don Quichotte porte cette marque, mais il mesure 37 cm, ce qui en fait un objet exceptionnel venant compléter l'importante collection du musée. Le "chevalier à la triste figure" porte sur la tête le plat à barbe qui lui sert de casque, mais il est vêtu à l'orientale et son visage est d'un réalisme saisissant.

Maddy ARIES

Conservateur en chef au musée de l'Ile-de-France



P. Lemaitre.

## LES PRIX DE LA VIGNETTE DANS LES HAUTS-DE-SEINE

Puissance fiscale du véhicule	TARIFS		
	- 5 ans	5 à 20 ans	20 à 25 ans
1 à 4 CV	194	97	77
5 à 7 CV	372	186	77
8 et 9 CV	878	439	77
10 et 11 CV	1 034	517	77
12 à 14 CV	1 830	915	77
15 et 16 CV	2 240	1 120	77
17 et 18 CV	2 748	1 374	77
19 et 20 CV	4 110	2 055	77
21 et 22 CV	6 174	3 087	77
23 CV et plus	9 270	4 635	77

# Chateaubriand et la révolution

La première exposition présentée par la Maison de Chateaubriand, au cœur de la Vallée-aux-Loups, se place sous le signe de la Révolution française dans le cadre de la célébration du Bicentenaire.

Dans la demeure même de l'écrivain qu'il occupa de 1807 à 1818, cette exposition retrace pour la première fois de façon complète et cohérente, l'itinéraire de François-René de Chateaubriand (1768-1848) durant la tourmente révolutionnaire, et le destin de sa famille.

En effet, plus de cent-soixante-dix documents, de toute nature et de toute origine publique ou privée, ont été réunis pour proposer aux visiteurs une vision synthétique des multiples facettes de Chateaubriand, écrivain, mémorialiste, penseur, et pour replacer l'homme face aux bouleversements de son époque. Ces documents viennent illustrer des morceaux choisis des œuvres de Chateaubriand qui définissent eux-mêmes, le parti de l'exposition.

Des œuvres qui n'ont jamais été montrées au public, ou très rarement, issues de collections particulières, prêtées par les descendants même de l'écrivain, ainsi que des œuvres conservées dans des musées, des bibliothèques et des archives publiques évoquent Chateaubriand face à la Révolution : à travers les peintures et les gravures, les miniatures, les livres, les autographes et les pièces d'archives se dégage enfin une image précise bien que complexe de Chateaubriand.

Le parcours proposé se déploie de façon chronologique et thématique, insistant sur les éléments essentiels de la pensée de l'écrivain. De son premier séjour à Paris à son départ en Amérique entre 1787 et 1791, et de son retour en Europe à sa radiation de la liste des émigrés, entre 1792 et 1801, Chateaubriand n'a cessé de s'interroger sur les causes, les effets et la nature de la Révolution.

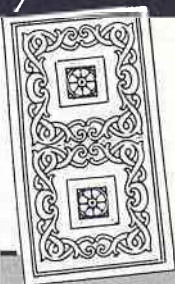
**Cette exposition qui se tiendra jusqu'au 23 décembre, 87 rue de Chateaubriand à Châtenay-Malabry, est ouverte de 14 h à 17 h tous les mercredis, vendredis, samedis et dimanches et, pour les groupes, de 14 h à 17 h les mardis et jeudis.**

## SUPPORT DE L'EXPOSITION

Prêts d'œuvres du Musée Carnavalet, du Musée de l'Armée, de nombreux musées de province, du Musée de la Révolution française à Vizille, de bibliothèques dont celle du Congrès de Washington, des Archives nationales, départementales et municipales.

Nombreux prêts d'œuvres inédites ou rares de collections particulières, des descendants de Chateaubriand (Comte de la Tour du Pin-Verclause, Comtesse de Chateaubourg, Vicomte Charles du Boishamon, Comte Daniel de la Motte Rouge, etc.)

Tapis d'Orient Importation directe Objets d'Art



Sylvain Rondet

Exposition et bureau :

5, rue Jeanne d'Arc - 91300 Massy

tél. 69.20.44.85



Achat, Vente, Échange, Nettoyage,  
Conseils en Décoration, Estimations,  
Restauration de Tapis  
Anciens et Contemporains.



## COLLEGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN ANTENNE DE SCEAUX

### L'URSS à Sceaux

Pour sa séance de rentrée, le jeudi 16 novembre à 15 h, à l'ancienne mairie, une conférence d'actualité nous est proposée: *la société soviétique est-elle réformable?*. N'est-ce pas la question que nous ne cessons de nous poser à son sujet? Basile Kerblay y répondra avec la compétence que lui donnent son expérience vécue de l'URSS, sa compétence universitaire de professeur à l'Université de Paris IV qui enseigna longtemps à Sciences-Po, la réputation internationale de ses ouvrages sur la société russe d'aujourd'hui.

Contrairement aux idées reçues, la société soviétique n'est pas statique, mais son évolution n'a pas entamé les structures totalitaires. Les réformes engagées se heurtent à des résistances qui ne sont pas seulement politiques (au sein du Parti Communiste), mais encore sociologiques (mentalités et traditions nationales). Certains acquis sont irréversibles. Certains effets imprévisibles pourraient néanmoins infléchir la ligne centriste de Gorbatchev.

Inscriptions pour l'ensemble des 90 conférences du collège, à l'animathèque MJC de 15 h à 17 h, les mercredis 18 et 25 octobre et 8 novembre.

Cotisation annuelle : 175 F ■



Cartier-Bresson

Ouzbekistan, URSS: Passerelle au marché de Samarkand

## AMNESTY INTERNATIONAL

### Une idée devenue un mouvement

Partout dans le monde, des gens sont en prison pour leurs opinions, des gouvernements font subir à leurs propres citoyens la torture et l'exécution capitale. Il faut que cela cesse!

Nous intervenons en faveur de ces victimes dans le monde entier, sans tenir compte de leur appartenance politique ou religieuse, et avec une impartialité très stricte. La défense des Droits de l'homme ne connaît aucune frontière.

Il y a aujourd'hui, 700 000 membres d'Amnesty International

dans 150 pays, dont la France (21 500 membres).

Le groupe 84 regroupe 6 communes. Il a en charge un prisonnier en Haïti, une action sur les prisonniers de 6 pays d'Afrique de l'Est, une action sur les prisonniers détenus dans les territoires occupés. Il a une équipe chargée des actions urgentes, une autre spécialisée dans les actions en faveur des enfants. Nous participons également à la campagne internationale en faveur de l'abolition de la peine de mort dans le monde.

Nous ne sommes pas nombreux. Rejoignez-nous! Contactez Nathalie Roussarie, 20 avenue des Cottages, 92340 Bourg-la-Reine, tél. 43 50 16 52. ■▷

CRÉDIT VOITURE.

VOUS AVEZ CHOISI  
VOTRE VOITURE ?  
NOUS AVONS  
LE FINANCEMENT QUI  
VOUS CONVIENT.

SOCIÉTÉ  
GÉNÉRALE

CONJUGUONS  
NOS TALENTS.

106, rue Houdan  
92330 Sceaux - 43 50 68 26



## ▷ MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE

### Expositions

Du jeudi 2 au vendredi 10 novembre, la MJC de Sceaux et la Confédération Nationale du Cadre de Vie - CNCV proposent une exposition sur le thème, *syndic et copropriété* :

- l'organisation de la copropriété ;
- le syndic, ses pouvoirs ;
- le syndic, ses honoraires ;
- le conseil syndical ;
- l'assemblée générale ;
- la répartition des charges ;
- maîtriser les charges, c'est possible ;
- les travaux ;
- gérer soi-même sa copropriété.

La CNCV est une association nationale de consommateur dont l'objet est d'aider les usagers à se défendre et s'organiser dans le domaine de la copropriété comme dans tous les domaines de la vie quotidienne.

Dans le domaine de la copropriété, l'action de la CNCV se développe rapidement. D'une part elle aide les copropriétaires à exercer un contrôle efficace de leur gestion assuré par un syndic professionnel, d'autre part, elle aide ceux qui désirent se passer d'un syndic professionnel, à gérer eux-mêmes leur copropriété dans les meilleures conditions.

Un spécialiste sera présent le jeudi 9 novembre de 16 h à 20 h et répondra à vos questions.

Suivant la demande, la MJC et la CNCV organiseront des conférences sur la copropriété. Les thèmes et rendez-vous seront fixés lors de l'exposition.

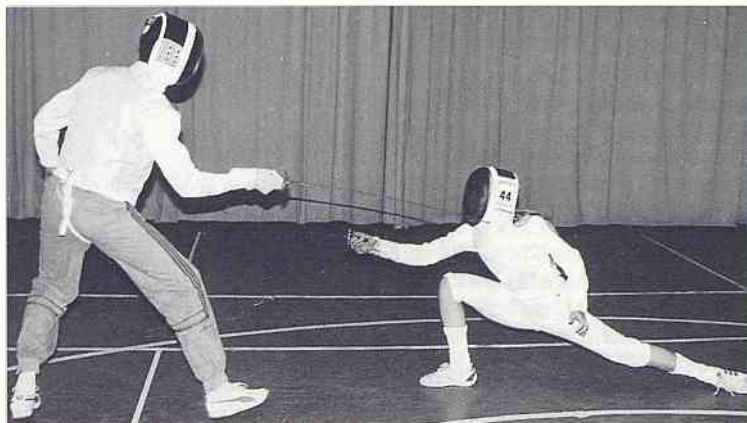
Du lundi 13 au vendredi 24 novembre 1989, exposition commune des œuvres de trois artistes: Valérie Z., Anne-Claire et Pascale Bougeault.

Du lundi 27 novembre au samedi 9 décembre 1989, salon d'automne des artistes scéens. Sélection des œuvres le 24 novembre au soir et vernissage le 28 novembre à 18 h.

### Du nouveau dans les activités

Après une rentrée réussie, la MJC vous informe des changements dans certaines activités qui viennent de s'ouvrir :

• **L'expression théâtrale**  
Après la moisson fertile du mois de juin 1989, spectacle qui a ras-



Cours d'escrime pour jeunes et adultes, avec Pascale Le Pluart, maître d'armes

semblé plus de 500 enfants, Michèle Savalle propose des cours d'expression théâtrale aux 7/12 ans. Ceux qui ont vu le spectacle, ceux qui connaissent Michèle Savalle et tous les autres, peuvent venir s'inscrire. Les cours ont lieu le lundi, le mercredi et le samedi. Une autre animatrice d'expression théâtrale, Marie-Agnès Miquel, propose aussi des cours pour adolescents et adultes.

#### • Atelier haute-lisse

Françoise Gallibourg-Dubois vient d'ouvrir un atelier haute-lisse, le lundi de 14 h 30 à 17 h 30 et de 18 h à 21 h.

#### • Gymnastique homme

Ce cours, animé par Miguel Villanueva est ouvert le mardi soir à 19 h. Egalement jogging contrôlé (cours mixtes) le samedi matin à 9 h.

#### • Couture

Cette année, dirigé par Annie Marsh.

#### • Peinture sur porcelaine

Après le succès de l'an dernier, Françoise de La Villosoye vous réserve encore quelques places dans son atelier et met cette année un four à la disposition des élèves

#### • Peinture sur soie

Nicole Petit, anime depuis de nombreuses années avec succès, des stages ponctuels de peinture sur soie. Inscrivez-vous dès aujourd'hui.

#### • Danse de salon

Cours réguliers le mardi soir et également un samedi sur trois jusqu'en mai 1990.

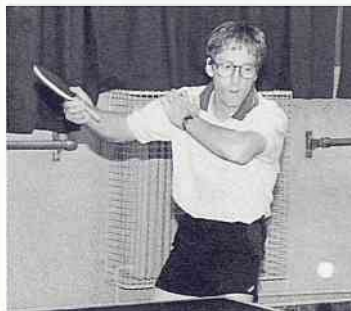
Les cours d'électronique, informatique et vidéo sont ouverts et vous attendent.

### Tennis de table

#### Un démarrage encourageant

Les équipes sénior de Sceaux ont repris la compétition en battant pour leurs premiers matchs les équipes de Bourg-la-Reine en départementale 2 et de Suresnes en départementale 3. Voilà qui va donner du cœur à l'ouvrage à nos pongistes, bravo.

Quant à nos jeunes, 40 d'entre eux ont porté les couleurs de Sceaux (violet et blanc) aux quatre coins du département, le



L'entraîneur de tennis de table, Jean-Pierre Rodrigo

samedi 7 octobre pour le premier tour des championnats individuels au cours desquels nos meilleurs éléments évoluent en divisions régionales.

### Généalogie à la MJC

Un club généalogique se crée à la MJC. La généalogie consiste certes d'abord à rechercher ses racines propres, mais elle constitue aussi une bonne approche de l'histoire de la vie quotidienne et même de l'histoire tout court. Ainsi, à Sceaux, le club généalogique de la MJC pourrait s'intéresser aux vieilles familles scéennes. Il aura naturellement aussi et surtout pour vocation d'aider les généalogistes scéens, chevronnés, amateurs ou curieux, dans leurs recherches personnelles, tant par des conseils méthodologiques que par une entraide en dépôts d'archives. Nous vous invitons à venir participer à une réunion de lancement de ces activités, le samedi 18 novembre à 16 h 30, dans la salle des réunions de la MJC. Si vous êtes intéressé, mais ne pouvez venir à cette réunion, vous pouvez vous signaler au 46 61 07 88. (Jeanne Beaugrand)

En bref, plus de 50 activités de loisir et de formation, sont proposées à la MJC de Sceaux.

**La MJC est ouverte à tous, du lundi au vendredi, de 9 h à 22 h, sans interruption. Le samedi et durant les vacances scolaires, de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h, 21 rue des écoles. Tél : 43 50 05 96. Fermeture le dimanche.**

# Ets BOURGOIN

27, rue de Fontenay  
92340 Bourg-la-Reine

47 02 59 17 - 43 50 52 92

**PEINTURE • PAPIER PEINT • DÉCORATION**

Tous revêtements sols et murs • Petits travaux du bâtiment • Rénovation de volets roulants, stores et portes capitonnées



## ▷ LES GÉMEAUX

### Chanson

Colette Magny ouvre le mois de novembre aux Gémeaux: le nouveau tour de chant de cette grande dame de la chanson invite le public au "Délit d'errance" au fil des compositions d'Anne-Marie Fijal, entre la chanson de tradition et le jazz.

Vendredi 10 Novembre, à 20 h 30.

### Théâtre

Catherine Anne présente *Éclats*, son dernier texte mis en scène par elle-même et créé au festival d'Avignon 89. Cette jeune femme de trente ans est à coup sûr l'une des révélations de ces cinq der-

nières années, par l'intelligence de son écriture et la qualité de sa mise en scène.

Vendredi 17 et samedi 18 novembre à 20 h 30.

### Jazz

Le Sceaux What! vous propose comme d'habitude l'actualité du jazz tous les vendredis à 22 h 30. A l'affiche du mois de novembre, la carte blanche, confiée pour ce trimestre au musicien Henri Texier, réunit des contrebassistes de renom avec les formations de leur choix:

• vendredi 10 novembre, à 22 h 30, Jean-Paul Celea, Ballads;

• vendredi 17 novembre, à 22 h 30, Didier Levallet;

• vendredi 24 novembre, à 22 h 30, Hélène Labarriere.

### Exposition

*Le Théâtre et la Vie*, exposition du photographe Nicolas Treatt se poursuit jusqu'à la fin décembre. Vingt nouvelles photos noir et blanc à découvrir chaque mois.

### Cinéma

Notre sélection hebdomadaire de films classés art et essai comprendra une sélection spécialement destinée aux enfants pendant les vacances de la Toussaint: *Le petit dinosaure de la vallée des merveilles* et *Yaaba*. A noter par ailleurs qu'un film leur est également proposé tous les mercredis après-midi à 14 h 30.

Le mois de novembre sera également l'occasion d'un événement particulièrement important pour les cinéphiles: du 22 au 31 novembre une rétrospective consacrée à Carl Th. Dreyer permettra entre autres de découvrir un film inédit du grand cinéaste *Pages arrachées du livre de Satan*.

**Renseignements et réservations:** CAC Les Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau, Sceaux. Tél. 46 61 36 67. ■

### DA VIRVIKEN

L'amicale des Bretons de Sceaux organise, le samedi 25 novembre à 16 h, 95 rue Houdan, salle des baraquements, un après-midi de Contes de Bretagne et d'ailleurs, avec Corentin de Loctudy.

A l'accordéon, Danièle Bonny et ses chansons de marins.

Les personnes connaissant des contes inédits et voulant bien participer sont priés de se faire connaître.

Dimanche 26 novembre, de 17 h à 22 h, même adresse, Fest-Deiz, chants, musiques et danses bretonnes avec le groupe An Haderien et Ar Gazeg Veurz. ■

## ASSOCIATION DES ARTISTES SCÉENS

Avec la rentrée, l'association a repris ses activités. Comme les années précédentes, la réunion mensuelle a lieu le 1er mardi de chaque mois (ou le 2<sup>e</sup>, suivant les congés scolaires) dans les locaux de la MJC, 21 rue des Écoles. La prochaine réunion se tiendra le mardi 7 novembre à 20 h 30. Ceux qui ont manqué la réunion d'octobre seront les bienvenus.

L'exposition d'automne débutera le 27 novembre. Pensez-y.

Du 15 octobre au 17 novembre, les oeuvres de Mme Huguette Graux B. Berthoux décoreront les murs de la Caisse d'Épargne Ecuireuil, avenue de Camberwell.

**Pour tous renseignements concernant l'association, s'adresser à Mme Henriot, Tél: 47 02 49 60** ■

## SOCIÉTÉ D'INSTRUCTION ET D'ÉDUCATION POPULAIRES DU CANTON DE SCEAUX - SIEP

### Le Japon bouge-t-il?

Jacques Robert est un juriste. Il est professeur de droit public à Paris II et a été nommé récemment membre du Conseil constitutionnel. Au cours de sa carrière, il a été, pendant plusieurs années, directeur de la maison franco-japonaise de Tokyo. Il connaît bien le Japon où il a eu l'occasion de retourner plusieurs fois. En 1980, il a fait à la SIEP, une conférence sur le Japon d'aujourd'hui. Neuf ans plus tard, le Japon bouge-t-il?

La conférence aura lieu le 29 novembre 1989 à 20 h 45, salle de l'ancienne mairie, 1er étage, 68 rue Houdan - entrée libre. ■



Éclats de Catherine Anne

*La lampe d'Aladin*

LUMINAIRES tous styles  
ENCADREMENTS

**ABAT-JOUR**  
SUR COMMANDE  
43 50 74 24

8, RUE FLORIAN - SCEAUX

**CORDONNERIE**  
FAÇON BOTTIER - SEMELLE COUSUE

Réparation Maroquinerie  Clés en tous genres  
 Gravure Timbres Encreurs  Impression Cartes de Visite

**TRAVAIL TRADITIONNEL ET RAPIDE**

L'Artisan de l'Îlot - Rue de Penthièvre - Sceaux (près Hôtel Colbert)



## ▷ RENCONTRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES DE SCEAUX

### Verdi, la musique et le drame

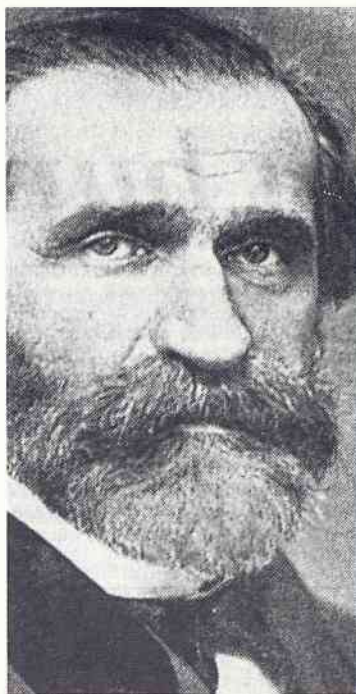
Malgré une prestigieuse carrière de son vivant et un succès croissant après sa mort, Verdi a longtemps été en butte à la méfiance de nombreux mélomanes et musiciens qui lui reprochaient sa facilité et même sa vulgarité. Il a maintenant acquis droit de cité dans le Panthéon des grands musiciens.

Héritier de la tradition lyrique italienne que Donizetti et Bellini avaient profondément renouvelés au début du 19<sup>e</sup> siècle, Verdi a su l'adapter aux exigences du drame moderne et lui donner une orientation nouvelle. Conservant ce qui avait fait la gloire de l'école lyrique italienne - qualité de la mélodie et exploitation des possibilités de la voix humaine - il lui a apporté une puissance dramatique, une exigence d'unité et de cohésion qui lui manquait souvent. Avec Verdi, l'opéra cesse d'être un répertoire de beaux airs pour devenir l'expression complète d'une dramaturgie originale.

Dans le cadre des conférences sur la musique et les grands compositeurs, les rencontres littéraires et artistiques de Sceaux ont invité Alain Duault, journaliste, critique d'opéra, animateur et concepteur du magazine *Musicales* à FR3 pour une conférence avec illustration musicale, le 17 novembre à 14 h 30, à l'ancienne mairie de Sceaux. Cette rencontre avec l'opéra sera suivie au mois de décembre d'une conférence avec illustration musicale sur "*Puccini, vériste malgré lui*" et d'une visite commentée de l'exposition *Costumes d'opéra* au Louvre des antiquaires.

### La Roumanie: l'ambiguïté d'un ailleurs

La vie culturelle des pays d'Europe centrale étant aujourd'hui étouffée sous la censure et soumise à des



Viva Verdi

critères essentiellement idéologiques, la création littéraire a dû, pour survivre, se développer de façon clandestine. D'autre part, dans plusieurs pays de nombreux écrivains de talent ont été contraints d'émigrer pour des raisons politiques.

Ilie Constantin fait partie de ceux-là et a choisi depuis 1974 la France comme terre d'exile. Né il y a quelque cinquante ans à Bucarest, il a connu presque dès son adolescence une gloire poétique qu'il n'a su, qu'il n'a pu conjurer qu'en s'exilant. Car rien n'est plus périlleux pour l'œuvre que le cocon doré où le bon vouloir d'un pouvoir totalitaire daigne parfois vous enfermer: est-on vraiment le poète que l'on encense, ou bien un simple fonctionnaire appelé à remplir sagement, provisoirement, une place inscrite dans le budget de la nation? Vos vers ne risquent-ils pas de perdre tout leur lustre dès que leur beauté n'est plus soutenue par décret officiel?

Le dépaysement devient une épreuve de vérité, l'exil un acte d'allégeance à l'esprit de la poésie.

Chroniqueur littéraire, traducteur, journaliste, Ilie Constantin est l'auteur de sept recueils de poèmes. Il a reçu en 1970 le prix de poésie de l'Union des Écrivains Roumains et figure dans l'anthologie de la poésie roumaine publiée aux éditions du Seuil.

Ilie Constantin vient de publier son premier roman en France, *La chute vers le zénith*, chez Gallimard et nous invite le 24 novembre à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux à un voyage imaginaire dans son pays.

### La littérature janséniste à Port-Royal

Port-Royal est plus qu'une aventure de la foi: la science théologique échappait à l'autorité de Rome. Cette incartade eut pour l'évolution de la pensée plus d'effet que la séparation d'avec les protestants: illustré par de grands écrivains, Port-Royal appartient à l'histoire de la pensée et des lettres.

Pascal s'y est épanoui; Racine s'y est formé.

Les écrits qu'il a suscités constituent un ensemble d'une valeur exceptionnelle, depuis *les mémoires* de Fontaine et le *Pieux Abrégé* de Racine jusqu'au chef-d'œuvre monumental de Sainte-Beuve et aux travaux majeurs de la recherche contemporaine.

Port-Libre pendant la révolution, Port-Royal est aujourd'hui une maternité: quel brillant raccourci! C'est aussi un monument relativement intact, un havre de paix aux limites de Montparnasse. Les rencontres littéraires et artistiques organisent une conférence et une visite commentée du cloître le 8 novembre à 14 h 30.

Nous avons programmé cette sortie un mercredi pour permettre aux jeunes et aux enseignants d'y participer.

Pour tous renseignements, contactez M. - L. Schenkel au 46 61 25 88. ■

## ASSOCIATION FRANÇAISE DE LUTTE CONTRE LA MUCOVISCIDOSE

"Pour agir, courez ou collectionnez" vous disait-on dans Sceaux Magazine de juillet dernier.

Dimanche 24 septembre, à l'hippodrome de Vincennes, de 9 h à 17 h, nous avons été plus de 1000 marcheurs, randonneurs, coureurs à participer à la Virade de l'Espoir où nous avons été encouragés par la présence du ministre de la Santé, M. Claude Evin, qui est venu faire son parcours de 6 km en famille.

Beaucoup nous ont déjà aidé à constituer une importante collection de papier de sucre de tous les pays du monde. De 200 papiers, en mars 1989, nous atteignons largement les 2500 en septembre. On peut espérer qu'avant la fin de l'année prochaine, nous pourrions organiser une vente aux enchères de cette collection à Drouot, à l'instar de celle qui a été vendue dans les mêmes conditions en 1983. Le montant de cette vente ira directement à la recherche médicale.

Depuis le 25 août dernier, un nouvel espoir est né. Une découverte confirmée à Toronto a été annoncée par l'équipe dirigée par Francis Collins et Lap-Chee Tsui: "On vient d'isoler le gène coupable du plus fréquent fléau héréditaire en Europe. Cela constitue une avancée majeure dans la compréhension, le dépistage et ultérieurement le traitement de la mucoviscidose". La recherche finira par aboutir, c'est certain.

Nous vous tiendrons au courant de l'évolution de notre collection. Veuillez déposer vos sucres enveloppés ou vos papiers de sucres (poudre ou morceaux) chez Mme Monique Saint-Germain, 11 allée de Trévise, chez Mme Bruno, 17 allée de Trévise ou à l'accueil de la MJC, 21 rue des Écoles. ■

29, rue des Écoles — SCEAUX — Tél. 47 02 63 33

Thérèse-Paule  
Deléon

**ENCADREUR**

Ancienne Elève des Métiers d'Art

**ENCADREMENTS  
SUR MESURES - TOUS STYLES  
CRÉATION D'EX-LIBRIS**

Ouvert de 10 h 30 à 12 h 30  
et de 15 h 30 à 19 h 00  
Fermé tout mercredi  
et samedi après-midi

Délais rapides — Ouvert le lundi

**MENUISERIE — ÉBÉNISTERIE  
BOIS DÉTAIL — CLÉS MINUTE**

**Ets CHATEAU** Tél. 46 61 01 25

86, rue Houdan — 10, rue Michel-Charaire  
92330 SCEAUX

RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS



## ▷ ASSOCIATION SCÉENNE DES AMITIÉS AFRICAINES - ASAMA

**24 novembre, danse traditionnelle: Les Saabas.**

Qui ignore encore à Sceaux, l'Association Scéenne des Amitiés Africaines - ASAMA ? Depuis 1984, ce groupe a entrepris de créer des liens d'amitié et de coopération avec le Burkina-Fasso (ex Haute-Volta); ceci s'est concrétisé par la réalisation de microprojets tels que le financement d'un grenier à mil ou la construction d'une salle d'études pour lycéens, etc... En ce moment, il s'agit d'aider un groupe de villages à Dissin (Sud) à se procurer un véhicule; une partie de l'achat de celui-ci sera financé par l'ASAMA.

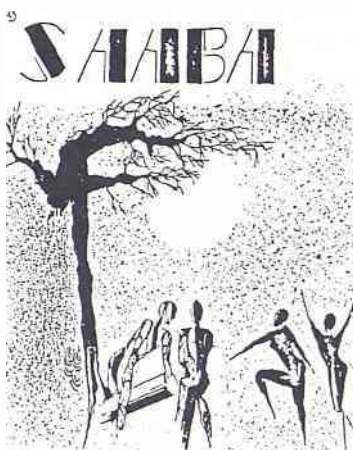
Mais si vous ne nous connaissez pas encore, voici un moyen agréable de le faire. Après une tournée dans les écoles de Sceaux, les six jeunes danseurs, les Saaba, seront avec nous pour la soirée du vendredi 24 novembre à 20 h 30 à l'ancienne mairie: ils y présenteront un spectacle de danses traditionnelles, évoquant quelques aspects de leur vie quotidienne à Koudougou. Le public sera alors largement invité à intervenir pour participer réellement à cet échange et découvrir ainsi les mille facettes d'une autre culture. Ces jeunes, quant à eux, font une tournée de 5 mois en France afin de financer un projet qui leur tient à coeur: création puis fonctionnement d'un centre de formation initiale et permanente. Ce centre existe depuis 1985 et est ouvert à plus de 400 jeunes et adultes; géré par une association (Benebnooma) il offre à ses adhérents des services: école, bibliothèque, atelier, espace maraîcher, etc...

Venez très nombreux faire la connaissance de ces danseurs

qui vous feront goûter aux plaisirs du dépaysement tout en vous offrant la possibilité de faire quelque chose d'utile pour le Burkina-Fasso. Les membres de l'ASAMA, quant à eux, vous en seront reconnaissants et vous pourrez adhérer à notre association si vous le désirez.

ASAMA, 11 rue du Docteur Berger, 92330 Sceaux. CCP: ASAMA 4587 81 F Paris. ■

Françoise Alptuna  
Membre du bureau de l'ASAMA



### Pour participer à l'action de l'ASAMA

Vous avez certainement, dans un petit coin, des restes de pelotes de laine dont vous ne savez que faire.

L'ASAMA les acceptera avec grand plaisir pour un atelier d'apprentissage et de réalisation de tissage qui forme des jeunes d'un groupement villageois du Burkina-Fasso où 4 de nos amis doivent se rendre le 23 novembre.

Les paquets peuvent être déposés chez M. Germain Becquart, 11 rue du Docteur Berger. Nous vous en remercions par avance en vous demandant de ne pas donner de petits bouts qui seraient inutilisables. ■

## CENTRE SCÉEN DES AMITIÉS INTERNATIONALE CSAI

Le dernier week-end de mai, nous avons rendez-vous au local du CSAI pour accueillir nos amis handicapés de Brühl pour le traditionnel week-end du jumelage. Après de joyeuses retrouvailles, nous nous dirigeons vers l'école Centrale de Châtenay-Malabry qui nous héberge cette année. Après le repas, nous faisons la répartition des chambres afin que nos amis allemands puissent se mettre à l'aise après le voyage du matin. Vers 16 h 30, départ pour le centre d'aide par le travail situé à Marnes-la-Coquette où une visite des ateliers est prévue (céramique, soie, tissage et cuir) accompagnée d'explications dans chaque discipline. Nous remercions sincèrement les directeurs M. et Mme Bonnet qui ont permis cette visite et son bon déroulement. Le soir, une kermesse champêtre étant organisée par ce centre, nous prenons le diner sur place. Un spectacle y est donné ayant pour thème, les chansons internationales connues de tous, tant par les allemands que les français

qui ont repris les refrain tous en cœur. Le dimanche 28 mai, nous partons visiter les jardins de Versailles, il fait un temps splendide. Nous déjeunons à Versailles, ensuite, remontée dans le car pour effectuer la visite de quelques monuments de Paris de l'an 2000 (La Défense, Le Louvre) aux vieilles pierres (Notre-Dame, Hôtel-de-Ville, etc). Retour à Sceaux vers 18 h 30, où nous attend un copieux buffet gentiment décoré qui met tout le monde en appétit. Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce buffet. Nous passons une agréable soirée avec des jeux divers.

A l'aube de l'Europe qui se construit, nous pensons à notre manière de pouvoir y contribuer grâce à ces échanges que nous faisons depuis 16 ans qui nous apportent beaucoup de joie à nous revoir chaque fois.

Nous remercions très vivement M. Steverlyncck, M. Bray ainsi que le conseil d'administration du CSAI qui permettent ces rencontres, pour notre part, très enrichissantes. ■

Claude Morin  
Pour le groupe APAHM



**Fradeff**  
DÉCO MEUBLE

**ACHETEZ VOS MEUBLES  
25 à 35 % MOINS CHER**

☎ 47 02 15 66  
24, rue Pierre-Bonnard - Fontenay-aux-Roses

UN MAGASIN PAS COMME LES AUTRES

**PRESSING**

**SPECIALISTE:** soie, paillette, strass.  
daim, cuir, fourrure, ameublement.

**LOCATION:** machine à moquette à sec.

**SERVICE COUTURE:** doublures, retouches, ourlets, poches, fermetures éclair.

**L'ARTISAN DE L'ÎLOT - Rue de Penthièvre - Sceaux**

ACCÈS DIRECT  
DU PARKING CHARAIRE  
ET DE LA RUE  
DE PENTHIÈVRE



## ▷ SECOURS CATHOLIQUE

### Journée nationale du secours catholique le 19 novembre 1989

Est-il bien nécessaire de présenter aux Scéens le Secours catholique? Déjà 850 familles reçoivent *Messages*, le mensuel de l'association, et participent ainsi, par leur générosité, à la détresse des plus démunis.

Permettez-moi cependant, en quelques lignes, de rappeler ce qu'est le Secours catholique.

Créé en 1946, ce service d'église est reconnu d'utilité publique. Son siège social est à Paris. Il regroupe 63000 bénévoles et 1 200 000 donateurs. Il est membre de la Caritas Internationalis qui fédère 120 caritas dans 117 pays différents.

Le Secours catholique vient en aide, en France et à l'étranger, à toute personne en difficulté, dans le respect de son projet, en l'aidant à devenir l'acteur de son propre développement. Il interpelle les pouvoirs publics et les organismes nationaux à partir des constats des problèmes collectifs de pauvreté.

En 1988 il a accueilli en France, dans ses 2400 permanences, plus de 710 000 personnes en difficultés et, reconnu pour son efficacité dans le service des plus démunis, il s'est vu attribuer par les pouvoirs publics, le label "Grande cause nationale".

En 1989, les besoins sont tout aussi immenses. Le thème de la campagne sera à nouveau "Déchaîne ton cœur continue".

Oui, persuadés que l'on peut se déchaîner encore plus, ne relâchons pas notre générosité.

Vous trouverez dans vos boîtes-lettres des tracts informatifs et des enveloppes. Soyez nombreux à participer, grâce à vos

dons, à l'effort de solidarité envers les plus défavorisés.

Pour continuer l'oeuvre accomplie dans la commune de Sceaux, pendant plusieurs années par Mme Aimard, il serait bon que certains d'entre vous nous rejoignent et nous aident dans nos activités permanentes et occasionnelles.

Soyez remerciés à l'avance, pour toute l'aide que vous apporterez.

Prenez contact avec Henriette Justin, correspondante locale, tél. 47 02 43 28.

Les dons adressés au Secours catholique sont déductibles du revenu imposable jusqu'à 5% du montant de ce revenu. Un reçu vous sera adressé pour tout don supérieur à 30 F.

Secours catholique, 34 rue Steffen, 92600 Asnières.

Tél. 47 91 42 00.

CCP 408 J La Source. ■

## COMPAGNIE D'ARC DE SCEAUX

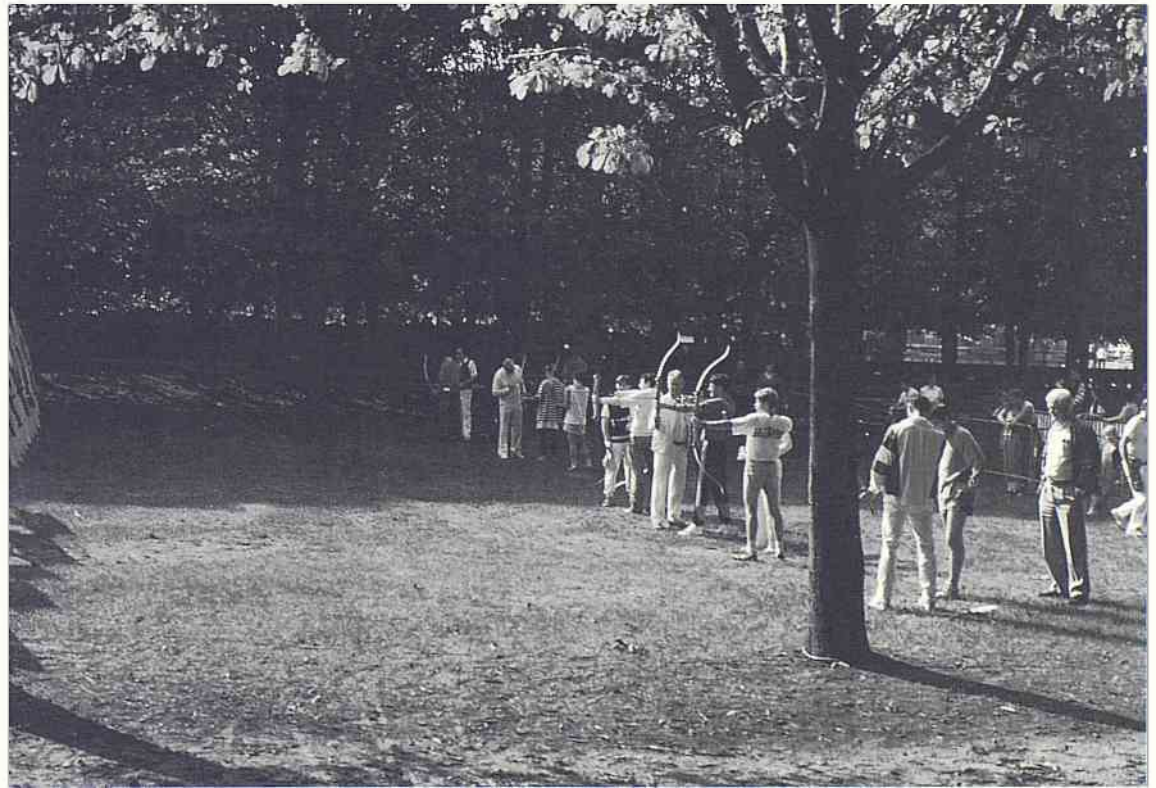
C'est d'une agréable journée ensoleillée dont a bénéficié la compagnie d'arc de Sceaux pour sa manifestation du 17 septembre dernier. Celle-ci avait lieu sur la plaine des Caprices près du Château de Sceaux. Tous les éléments de réussite étaient donc réunis, mais néanmoins les archers avaient préparé minutieusement l'accueil des amateurs et éventuellement des futurs adhérents. Une tente abritait un matériel d'exposition prêté par des spécialistes de l'archerie et un montage vidéo présentait différents styles de tir et comportements d'archers à travers le monde. Le pas de tir était à proximité, et 10 initiateurs à la disposition des visiteurs.

Dès 9 h du matin, les premiers candidats se sont présentés à nos

archers qui ont été rapidement pris d'assaut par de nombreux amateurs, et ce jusqu'à la fermeture. La compagnie a pu à cette occasion inscrire de nouvelles recrues; mais le but était aussi de répandre le plus largement possible la connaissance du tir à l'arc, ce qui semble avoir été fait.

Ce sera donc sur cette première ouverture que débutera notre saison. Nous allons maintenant de nouveau organiser nos déplacements en compétition et nos activités internes. Une première manifestation, un tournoi de traditions où se mêlent le jeu et le tir, réglementé par le Roy de la Compagnie, (rendu de son élection) a eu lieu le 21 octobre au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères. ■

Alain GERBAUD



De futurs archers à l'épreuve



## EDOUARD DESJONQUERES

*Paysagiste-Pépinieriste*

CREATION ET AMENAGEMENT DE PARCS ET JARDINS  
Arbres et conifères de grande taille

15, rue du Colonel-Fabien - 92160 Antony - 46 66 87 86



## A. ORTIN TAPISSERIE | LITERIE | DÉCORATION

TENTURE MURALE - SIÈGES NEUFS & RÉFECTION  
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES  
RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

15, avenue Georges-Clemenceau - 92330 Sceaux - ☎ 46 61 17 67



## ▷ ASA SCEAUX 92

Après plusieurs matchs amicaux disputés en août et septembre, l'ASA Sceaux 92 a ouvert officiellement la saison 89-90, le 16 septembre dernier, au Palais des Sports de Dijon, où elle rencontrait la J.A. Dijon qui vise depuis quelques saisons l'accession en nationale 1 A.

La première mi-temps, qui fut d'un très haut niveau, permit aux Scéens de rêver, puisque ceux-ci terminèrent à un petit point des Dijonnais (33-32). Hélas, le rêve fut de courte durée car, dès la reprise, Sceaux encaissa 12 points sans en marquer un seul. Malgré un retour à 9 points à la 30<sup>e</sup> minute, Sceaux s'inclinait finalement (84-70).

**Marqueurs :** Keita (3), Owen (2), Millavet (4), Forria (4), Salles (5), Yakoubou (12), Stotts (13), Cavener (27).

**Espoirs :** Sceaux bat Dijon 78-61.

### Sceaux pied au plancher...

Le 23 septembre à Sceaux: Sceaux bat Le Mans, 75 à 69.

Visiblement, Sceaux avait retenu la leçon du week-end précédent. Face à une des meilleures équipes de la poule, les Scéens, bien dirigés par notre jeune entraîneur Laurent Buffard, prirent le commandement à la 9<sup>e</sup> minute et le conservèrent jusqu'à la fin.

Le public, ravi après ce superbe match, ovationna longuement avec M. le Maire, les joueurs Scéens. Une mention particulière à Stotts et Cavener.

**Marqueurs :** Owen (2), Millavet (7), Yakoubou (6), Forria (6), Stotts (21), Cavener (28).

**Espoirs :** Sceaux bat Le Mans.

### Sceaux roule à fond...

Le 30 septembre au Clos Saint-Marcel, Sceaux bat Voiron 105 à 90.

Manifestement, l'équipe de Sceaux 92 qui fit preuve d'une

volonté inébranlable est bien déterminée à se faire respecter chez elle... C'est ainsi que malgré le gros potentiel offensif des dauphinois de Voiron et plus particulièrement de Tillman, véritable machine à shooter, les joueurs scéens atteignirent la mi-temps avec neuf longueurs d'avance (49-40).

Au retour des vestiaires, il s'affirmèrent encore davantage et prirent le match à leur compte. On assista même, grâce à l'adresse de Millavet (20 points) et à l'omni-présence de Cavener à une démonstration qui se solda à un moment donné par 21 points d'avance (77-56).

**Marqueurs :** Salles (4), Owen (15), Millavet (20), Yakoubou (8), Forria (13), Stotts (16), Cavener (29).

**Espoirs :** Sceaux bat Voiron 73-68. Bravo à nos jeunes pour cette nouvelle victoire.

### Prochains matchs :

- Samedi 28 octobre, un derby 92, Sceaux - Levallois;
- Samedi 11 novembre, Sceaux - Évreux.

## ASSOCIATION SCÈNE DE CANNE ET BÂTON

Depuis longtemps programmé, nous avons cette année la possibilité d'ouvrir un nouveau créneau horaire pour la pratique spécifique de la Canne de Combat de Compétition et le Bâton. Ces cours viendront compléter les cours traditionnels du mardi et du samedi, au gymnase du Centre. Ils se dérouleront le jeudi de 20 h à 21 h 30 au gymnase du Petit-Chambord, 8 allée de Trévise à Sceaux.

Alors si vous voulez pratiquer une escrime où l'on croise le bois, au titre de la canne de détente ou de la canne de compétition, engagez-vous!

Entraînement le mardi de 20 h à 21 h 30 et le samedi de 13 h 30 à 15 h, au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères.  
Tél. 47 02 48 51



L'équipe 1<sup>ère</sup> masculine de l'ASA Sceaux 92.

## MARCHEURS AUDAX RANDONNEURS DE SCEAUX - MARS 92

Cette association, née en janvier 1989, est l'organisatrice du 25 km marche - souvenir Lolo Berger. Le club a réussi dès la première année à se classer 1<sup>er</sup> sur 12 de la région parisienne, avec le plus grand nombre de participants.

Nous avons besoin de dirigeants marcheurs (euses), pour conserver cette place. De janvier à fin septembre, nous avons participé à plus de 30 marches toutes distances, et voudrions pouvoir organiser des brevets plus importants.

L'entraînement a lieu le mardi soir et le jeudi soir, à partir de 19 h, face au château de Sceaux, pour débutants et entraînés. Venez essayer.

Il est demandé un certificat médical pour la marche d'endurance. Il y a à Sceaux un centre médico-sportif pour votre santé et votre sécurité.

Les résultats commencent à venir: lors de la 1<sup>ère</sup> coupe, à Chartres, le 10 septembre dernier, il y a eu 4 personnes sur 100 km. Le départ fut donné par l'ancien

vainqueur de Paris-Strasbourg, Gilbert Roger.

Le club sera présent à un Biathlon, fin octobre, à Orléans (100 km vélo, 25 km à pieds.)

Adhésion: 250 F, un certificat médical et une photo.

Renseignements: J.-P. Gromangin au 69 30 65 93 ou F. Cervék au 43 50 46 55 (entre 19 h et 20 h).

## ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS DE SCEAUX

Les réunions ont repris. Une réunion préparatoire pour le 11 novembre a eu lieu le 8 octobre. La prochaine réunion est prévue le dimanche 5 novembre à 10 h dans la petite salle des baraquements. Ce sera la dernière mise au point avant la cérémonie habituelle du 11 novembre qui sera suivie du repas traditionnel.

Tous les anciens combattants peuvent venir nous aider et doivent retenir cette date afin d'être nombreux à participer à ces manifestations.

Le Conseil d'Administration

## Michel CADIOU & Frères



**PLOMBERIE  
COUVERTURE  
CHAUFFAGE**

4 bis, RUE AUBANEL  
92330 SCEAUX  
Tél. 46.60.19.11  
Dépannages-Installations

**ROBERT COUALIN**  
AUTOMOBILES

AGENT  
ROVER  
CITROEN

AGENT  
FIAT  
LANCIA  
AUTOBIANCHI

### OCCASIONS SÉLECTIONNÉES

43, rue des Coudrais - Tél. 43 50 14 01  
66, av. Jean-Perrin - Tél. 43 50 31 99  
SCEAUX

### ACHATS-VENTES

Entretien  
toutes marques



## RÉVISION ANNUELLE DES LISTES ÉLECTORALES

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire. Vous pouvez solliciter votre inscription jusqu'au 30 décembre 1989 inclus.

### Conditions à remplir

- être de nationalité française;
- être majeur ou avoir 18 ans au plus tard le 28 février 1990;
- posséder son domicile réel dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et continue de six mois avant le 1er mars 1990 ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit (e) sur la même liste que son conjoint.

### Pièces à fournir

- soit carte nationale d'identité, livret de famille, fiche d'état civil et de nationalité française, livret militaire, passeport, décret de naturalisation;
- justification du domicile à Sceaux (quittance EDF / GDF, de loyer, de téléphone, etc...).

### Dépôt des demandes

Se présenter au service Affaires générales - annexe de la mairie, 120 rue Houdan le lundi de 13 h 30 à 17 h 45, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, il est admis que sont également reçues en mairie les requêtes:

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter personnellement (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger,...);
- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence aux lieu et place de l'intéressé (procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête, une fiche d'état civil et de nationalité française, ou, s'il s'agit d'un

français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le Consulat.

### Vote par procuration

La loi du 30 décembre 1988 a apporté une réforme importante à la procédure du vote par procuration: ne seront plus autorisés à voter par procuration "les électeurs qui ont leur résidence et exercent leur activité professionnelle hors du département où se trouve leur commune d'inscription."

Cette mesure prendra effet le 1er mars 1990. Les électeurs qui avaient recours aux dispositions en cause sont donc invités à demander, avant le 31 décembre 1989, une nouvelle inscription sur la liste électorale de la commune où il leur sera possible de voter personnellement. ■

## REPRISE DE TERRAINS DANS LE CIMETIÈRE COMMUNAL

Le maire de Sceaux informe la population qu'en vertu de l'arrêté municipal du 6 septembre 1989, il sera procédé à partir du 1er janvier 1990, à la reprise des concessions ci-après désignées qui, à cette date, n'auront pas fait l'objet d'un renouvellement:

- concessions décennales délivrées avant le 1er janvier 1978;
- concessions trentennaires délivrées avant le 1er janvier 1958.

Les monuments et objets funéraires existant sur ces sépultures resteront à la disposition des familles pendant un an et un jour. ■

## PERMANENCES

■ Service des contributions directes (inspection centrale): permanence le 1er samedi de chaque mois, de 14 h à 16 h, dans la petite salle des Baraquements, 95 rue Houdan.

■ Consultations juridiques gratuites

• **Permanence d'avocat**  
Le 2<sup>e</sup> vendredi de chaque mois, de 18 h 30 à 20 h et le dernier mardi de chaque mois, de 9 h à 11 h dans le bureau du bâtiment central des baraquements, 95 rue Houdan.

• **Orientation judiciaire**  
Tous les jeudis de 15 h à 17 h dans la petite salle des baraquements.

## PERMIS DE CONSTRUIRE

### ■ 17 rue Pierre-Curie

Pétitionnaire: PARIS CONSTRUCTION  
Nature des travaux: Création de 12 logements (2 x 6)  
Auteur du projet: M. L.P. TROUSSEAU, Architecte  
**Permis accordé le 8.06.1989**

### ■ 17 rue Pierre-Curie

Pétitionnaire: PARIS CONSTRUCTION  
Nature des travaux: démolition d'un pavillon  
**Permis accordé le 12.06.1989**

### ■ 2 rue des Clos Saint-Marcel

Pétitionnaire: Mme PASCUAL  
Nature des travaux: création de 5 logements  
Auteur du projet: MM. GREGORCZYK et TAILLANTIER, Architectes  
**Permis accordé le 30.06.1989**

### ■ 2 rue Jacqueline

Pétitionnaire: Mme MEDINA  
Nature des travaux: extension  
**Permis accordé le 7.07.1989**

### ■ 2 rue des Écoles

Pétitionnaire: M. JARROIR  
Nature des travaux: création de 5 logements et 120 m<sup>2</sup> de commerces  
Auteur du projet: M. J. HINTERLANG, Architecte  
**Permis accordé le 10.07.1989**

### ■ 37 rue Achille-Garnon

Pétitionnaire: Franco Suisse  
Bâtiment  
Nature des travaux: création de 6 logements  
Auteur du projet: M. H. GUILLEMINOT, Architecte  
**Permis accordé le 12.07.1989**

### ■ 2 rue des Clos Saint-Marcel

Pétitionnaire: Mme PASCUAL  
Nature des travaux: démolition d'un pavillon  
**Permis accordé le 18.07.1989**

### ■ 16 avenue de Touraine

Pétitionnaire: M. JOUANNY  
Nature des travaux: extension  
Auteur du projet: M. D. MEUNIER, Architecte  
**Permis accordé le 21.07.1989**

### ■ 3 avenue Jean-Jaurès

Pétitionnaire: M. LANXADE  
Nature de travaux: extension  
Auteur du projet: M. J.G. CONSIDERE, Architecte  
**Permis accordé le 9.08.1989**

### ■ 6 rue Berlioz

Pétitionnaire: M. BEAUFILS  
Nature des travaux: extension  
Auteur du projet: demandeur  
**Permis accordé le 9.08.1989**

### ■ 3 avenue Jean-Jaurès

Pétitionnaire: M. LANXADE  
Nature des travaux: démolition partielle  
**Permis accordé le 8.09.1989**

## NOUVEAU BUREAU DE POSTE

Afin de faciliter le retrait des envois à remettre contre signature, non délivrés lors du passage des facteurs, les habitants du quartier du parc de Sceaux sont invités, depuis octobre, à venir retirer leurs envois aux guichets du nouveau bureau de poste d'Antony la Fontaine, 105 avenue Saint-Exupéry à Antony.

Cette mesure concerne exclusivement la mise en instance des envois avisés adressés aux habitants domiciliés à l'intérieur du périmètre délimité par les avenues du Général-Leclerc, Le Nôtre, de la Duchesse du Maine et de l'Allée d'Honneur.

Elle ne modifie en aucune façon les conditions et horaires habituels de la distribution du courrier à domicile sur le secteur considéré, qui reste

habituellement assurée par les facteurs du bureau de poste de Sceaux principal.

Nota: Le maire n'a pas été consulté sur l'opportunité de cette mesure décidée par la direction des Postes des Hauts-de-Seine. ■

## SERVICE NATIONAL RECENSEMENT

Les jeunes gens nés en juillet, août et septembre 1972 devront se faire recenser au cours du mois d'octobre 1989 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

Ceux qui omettent cette formalité, se verront recenser d'office avec le risque d'un refus de report d'incorporation ou une affectation éloignée de leur domicile. ■

## YOGA : un

Cours tous niveaux  
Enseignement de  
Nathalie CARTIER



## art de vivre

9, rue Michel Voisin  
92330 SCEAUX  
47 02 04 76



**OFFRES D'EMPLOIS**

Cherche personne sérieuse pour s'occuper de 3 enfants (10 ans, 7 ans et 21 mois) à plein temps à mon domicile. Tél. 46 60 35 71 (après 20 h)

Cherche personne pouvant aller chercher Nicolas (3 ans) à l'école du Centre et s'occuper de lui jusqu'au retour de sa maman, (environ 19 h). Tél. 43 50 94 46 (après 20 h).

Cherche personne pour garder bébé de 2 mois, 4 jours / semaine de 8 h 30 à 19 h à domicile (RER Robinson), plus ménage. Possibilité de logement. Tél. 46 60 84 04.

Cherchons dame de confiance et douce, avec expérience, pour garder petite fille de 2 mois, toute la journée, du lundi au vendredi, à partir du 30 octobre. Tél. 46 61 52 61.

Cherche personne désirant reprendre activité à temps choisis pour m'aider dans la diffusion de produits naturels. Tél. 47 02 88 06.

**DEMANDES D'EMPLOIS**

Femme comptable, qualifiée, expérience cabinet, cherche emploi temps complet ou partiel, région Sceaux, Bourg-la-Reine. Tél. 43 50 31 23

Jeune femme cherche emploi secrétaire à plein temps, connaissances juridiques. Tél. 46 61 25 75 (heures de repas).

Vendeuse qualifiée en couture, très bonne présentation, cherche emploi dans magasin ou place de secrétaire. Tél. 46 60 58 03.

Homme de confiance, 32 ans, célibataire, sérieux, travail très soigné, références, cherche gardiennage, ménage, bricolage, jardinage. Tél. 47 02 17 91.

Cherche place aide ménagère temps complet. Tél. 46 32 55 59.

Jeune femme cherche emploi stable, 20h/semaine, pour ménage, repassage, préparation repas, séries références. Tél. 46 60 34 17 ou 46 61 01 26

Jeune fille sérieuse cherche à garder jeunes enfants pendant les vacances de la Toussaint. Tél. 46 61 82 99.

**IMMOBILIER**

Vends pavillon 1930, parc de Sceaux, proche école, lycée, RER, 395 m<sup>2</sup>, tout 160 m<sup>2</sup> habitables. Prix: 3 100 000 F. Tél. 46 61 05 05 (après 20 h 30).

Particulier cherche à acheter dans résidence grand standing, appartement, 2<sup>e</sup> étage ou supérieur, surface minimum 150 m<sup>2</sup>, proche centre Sceaux. Tél. 47 02 48 83.

A louer appartement 70 m<sup>2</sup>, centre ville, avec cuisine, séjour double, chambre, salle de bain, WC, cave, 4<sup>e</sup> et dernier étage. Prix: 4700 F + charges. Tél. 43 50 52 23.

Particulier loue salle, proche RER Robinson, environnement calme, 33 m<sup>2</sup>, moquette. Tél. 47 02 04 76.

Centre Sceaux, 30 rue des Ecoles, à louer local commercial, tous commerces, sauf alimentation et restauration, 50 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux, libre janvier 1990. 250 000 F et 4500 F loyer mensuel. Tél. 47 02 84 24.

Centre hospitalier d'Antony cherche à louer appartements, du studio au 4 pièces, même à rénover. Tél. 46 60 39 08 (de 10 h à 17 h).

Jeune femme sérieuse cherche chambre à louer, avec coin cuisine et petite salle d'eau, chez particuliers, Sceaux environs. Tél. 46 60 34 17.

Recherche appartement à louer à Sceaux, 4 pièces, 7000 F charges comprises. Tél. 16 38 39 79 13

Cherche studio en location, Paris ou région parisienne sud, 1800 F maximum. Tél. 43 50 13 43 (à partir de 18 h).

Cherche à louer pour les vacances de Noël, un studio ou 2 pièces à Cannes. Tél. 46 60 13 01.

Etudiant 3<sup>e</sup> cycle faculté de pharmacie de Châtenay cherche location chambre ou studio. Tél. 45 06 61 52.

Etudiant sérieux à l'IUT de Sceaux cherche chambre à louer, prix raisonnable. Tél. 47 02 58 76.

Recherche à l'achat rue piétonne Houdan ou alentours, chambre 12 à 15 m<sup>2</sup> environ pour installation bureau. Tél. Bijouterie Charles Gérard, 43 50 23 97 ou 46 61 02 14.

Etudiant 3<sup>e</sup> cycle école centrale, cautionné, cherche chambre ou studio à louer, meublé ou non, Sceaux ou environs. Tél. 45 86 40 07.

Jeune fille, 25 ans, souhaiterait partager appartement avec dame âgée, ne voulant pas rester seule. Participe à tout. Annonce très sérieuse. Tél. 46 61 56 93.

**VENTES**

Vends Renault 30 TS automatique, année 79, 120 000 km. Bon état. 5000 F. Tél. 43 50 76 33 (après 20 h)

Vends Peugeot 104 parfait état, 70 000 km, année 1982, prix à débattre. Tél. 43 50 65 71.

Urgent. Vends vélo femme état neuf blanc et rouge, Peugeot, 3 vitesses. Prix: 900 F; ordinateur Amstrad CPC 464 neuf, 1200 F. Tél. 46 60 58 03 (à partir de 19 h).

Vends canapé convertible lit 2 places + fauteuils, laine épaisse beige à chevrons, 1500 F. Tél. 46 61 95 38 (après 20 h).

Vends matelas Simmons haut de gamme, extra ferme, 140 x 190. Tout neuf. 1600 F. Tél. 46 60 86 12 (de 19 h à 21 h).

A vendre lit escamotable en merisier, Capelou avec vitrine et matelas en 90. Dimensions 203 x 133 x 36. Prix 3500 F. Tél. 43 50 52 23.

Vends séjour, 5 éléments avec vitrine + table + 6 chaises + meuble bas, 4 tiroirs, frêne moderne, 2500 F; blouson, jeans, homme, T. 42/44, 100 F; micro onde, 1000 F. Tél. 46 61 09 38.

Vends lit enfant, barreaux, style Louis-Phillipe, plaqué merisier, neuf avec literie complète et tiroir 70 x 130 + mobile fisher price. Tél. 45 46 20 70 (après 18 h)

Vends cuisinière mixte Sholtes (peu servi) 1000 F; magnétophone portatif Uher, 4400 F; stéréo à bobines et accessoires, 1200 F. Tél. 43 50 62 13.

A vendre table de ping-pong, 400 F; 1 table salle à manger, 6 à 10 couverts, 1300 F; 6 chaises dessus cuir, 350 F la chaise; 1 buffet et vitrine, 1250 F. Tél. 47 02 50 15.

Vends landau anglais, laque bleu, démontable, état neuf. 1000 F. Tél. 47 02 77 81.

Vends piano Fuchs Mohr, peu servi, très bon état. Prix 8200 F. Tél. 46 31 32 26 (le soir).

Vends flûte traversière baroque, 1600 F. Tél. 46 61 93 92 ou 46 60 68 11.

Vends circuit TCR avec tramplin, 5,80m de circuit + 4 boîtes: la super-chicane, le carrefour collision, le compte-tours, double piste: 500 F. Tél. 43 50 22 40.

Urgent. Vends canapé lit 2 personnes, très bon état. 1800 F. Tél. 46 61 56 93.

Vends manteau astrakan, modèle Cardin. Très bon état. Sacrifié: 3000 F. Taille 42 / 44. Tél. 47 02 72 88 (heure de repas).

Vends cause déménagement, veste mouton doré Saint-Laurent, t.38 / 40, 3500 F; salle à manger ancienne,, chêne massif, 9000 F. Tél. 46 83 06 40 (après 21 h).

Vends manteau en marmotte, en très bon état. Prix à débattre. Taille 40 / 42. Tél. 47 02 62 62.

**COURS PARTICULIERS**

Professeur de philosophie donne cours de français et de philosophie. Tél. 43 50 05 47.

Professeur agrégé donne cours maths-physique, niveau 1ère S, terminale C.D.E. et classes préparatoires. Prix raisonnable. Tél. 46 61 40 35.

Professeur de maths, expérimenté, sérieuses références, donnerait cours de maths, 6<sup>e</sup> à terminale. Tél. 46 60 01 62.

Etudiante à l'Ecole Polytechnique Féminine donnerait cours de mathématiques et physique pendant les vacances d'été. Tél. 43 50 18 71.

Jeune fille, terminale C Marie-Curie, donnerait cours particuliers maths et physique, 1<sup>er</sup> et second cycle. Tél. 43 50 80 65.

Elève école d'ingénieurs donnerait cours de maths et /ou physique de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Tél. 46 60 54 89 (à partir de 18 h 30).

Universitaire, DR Ing., donne cours maths et physique. Tél. 43 50 39 00.

Professeur certifié donne cours de maths de 6<sup>e</sup> à terminale, toute section. Tél. 46 61 29 97.

Cours particuliers d'anglais par professeur de langue maternelle américaine. Tél. 46 61 29 97

Professeur américain donne cours d'anglais, tous niveaux. Tél. 46 61 26 39.

Etudiante en commerce international bilingue (1 an en Angleterre) donnerait cours d'anglais. Contacter Chantal au 43 50 47 98 (après 18 h).

Professeur nationalité allemande donne leçons particulières et cours de conversation allemande. Tél. 46 83 12 08.

Étudiant en licence de Russe donne cours de Russe, tous niveaux, 6<sup>e</sup> à terminale. Tél. 46 60 97 05 (le soir).

Professeur d'économie donnerait cours particuliers, tous niveaux. Tél. 46 83 95 86.

Etudiant (scola cantorum, classes supérieures d'interprétation) donne cours de guitare, bonne expérience pédagogique enfants, adultes. Tél. 46 60 95 99.

Professeur piano, diplômé d'Etat et ENMP donne cours tous niveaux. Tél. 46 61 94 35.

Jeune concertiste formation internationale donnerait cours de piano, chant et solfège. Tél. 47 02 47 95 (après 20 h) ou 43 50 15 09 (journée)

Donne cours de piano rapide, méthode avec ou sans solfège, pour enfants, adultes, sur piano à queue à domicile. Tél. 46 61 94 35.

Recherche professeur de saxo pour débutant. Tél. 46 61 27 55 (à partir de 17 h 30).

**DIVERS**

Amicale organise en Chine un voyage spécial et exceptionnel pour enseignants pendant les vacances de printemps (10 ou 23 avril 90) et un voyage insolite avec le concours des municipalités chinoises (25 avril au 12 mai 90). Renseignements auprès de Mme Andrée Berjaoui, 2 bis rue de la Marne à Sceaux. Tél. 47 02 44 93.

**Transport de personnes,** petite remise. Tous déplacements. Prix forfaitaire. Réserve sur simple demande. Sté Blanchon. Tél. 43 50 11 31.

**EN CAS D'URGENCE**

**POLICE-SECOURS** ..... 17 ou 43 50 27 02

**POMPIERS** ..... 18 ou 47 02 09 38

**CENTRE ANTIPOISONS** ..... 42 05 63 29

**SERVICE D'URGENCE MÉDICALE** ..... 15 (CENTRE 15)

**SERVICE D'URGENCE DENTAIRE** (LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS DE 9H A 12H ET DE 15H A 17H) ..... 47 78 78 34

**AMBULANCES** JOUR ET NUIT (SERVICE MUNICIPAL) ... 46 31 69 22 LEROY ..... 46 63 24 31

**GAZ (SERVICE D'URGENCE)** ..... 47 35 27 59

**ÉLECTRICITÉ (SERVICE D'URGENCE)** ..... 47 35 54 90

**TAXIS BOURG-LA-REINE** ..... 46 61 00 00

**SNCF (RENSEIGNEMENTS)** ..... 45 82 50 50

Étude de M<sup>rs</sup> Heck et Eschmann, notaires associés 5 rue des Ecoles - 92330 SCEAUX Tél. 46 61 00 21

**A SCEAUX**

■ RN 20, prox. Place de la Libération à Bourg-la-Reine, dans immeuble résidentiel construction 1960: bel appartement entièrement rénové au 5<sup>e</sup> étage, 3 pièces cuisine, cave et garage. Libre. 890 000 F. (réf. 8925)

■ Bel appartement au 2<sup>e</sup> étage de 5 pièces, avec double-living, 3 chambres, parking. Bon état. Résidence allée de Trévise, proche Bourg-la-Reine. 1 653 000 F. (réf. 8934).

■ Beau pavillon traditionnel 1927 en meuliers, 6 pièces, jardin. Proche station RER. Travaux de mise en état à prévoir. 3 600 000 F. (réf. 8930)

**A FONTENAY-AUX-ROSES**

■ Charmant pavillon (1979), limite Sceaux, proximité RER, double-living, trois chambres, terrasse, jardin. Libre août 1990. 3 050 000 F. (réf. 8939).

**A CHATENAY-MALABRY**

■ En viager occupé (2 lètés), appartement résidence Châteaubriand, rue Marc-Sangnier, 3 pièces, 1<sup>er</sup> étage, confort, comptant: 226 000 F, rente mensuelle: 1 408 F. (réf. 8940)

■ Dans belle résidence, calme, verdure, bel appartement de 2-3 pièces, garage. 1 140 000 F. (réf. 8948)

■ Dans quartier calme et pavillonnaire, pavillon de 3 pièces à rénover. Terrain 584m<sup>2</sup>. 1 860 000 F. (réf. 8945)

**A PLESSIS-ROBINSON**

■ Dans très belle résidence, proche étang Colbert, grand 3 pièces, parking. 1 000 000 F. (réf. 8944)

**A CHATILLON**

■ Pavillon rue Colbert, 4 pièces, garage, sous-sol, excellent entretien, libre au 31 décembre 1990. 1 250 000 F. (réf. 8941)

**AU PETIT-CLAMART**

■ Très beau pavillon, 1973, grand séjour, 3 chambres, grand garage, dépendances importantes. 1 800 000 F. (réf. 8937)

**A ANTONY**

■ Sur RN20, immeuble à usage commercial et habitation sur sous-sol, rez-de-chaussée + 2 étages, 5 700 000 F. Libre (réf. 8947)

**A SURESNES**

■ Quai Gallieni, magnifique 4/5 pièces, 107m<sup>2</sup>, 3<sup>e</sup> étage, deux parkings doubles, neuf. 2 107 000 F. (réf. 8942)

Pour tous renseignements et traiter, s'adresser à: Étude de Mes. Heck et Heschmann, notaires associés, 5 rue des Ecoles, SERVICE IMMOBILIER, Tél. 46 61 07 00 du lundi au vendredi. Répondeur le samedi.



DATES	MEDECINS	PHARMACIENS	INFIRMIERES
<b>NOVEMBRE</b>			
Mercredi 1 <sup>er</sup>	<b>D<sup>r</sup> BENOUISSCH</b> 138 av. du Général-Leclerc .... 46 60 74 87	<b>Melle KIM</b> (à Bourg-la-Reine) 2 rue Ravon ..... 46 61 84 21	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31 allée de Trévise ..... 46 60 16 66
Dimanche 5	<b>D<sup>r</sup> BESNARD</b> 74 rue du Lycée ..... 46 61 02 45	<b>Mme POMPEI-LEVEQUE</b> 127 rue Houdan ..... 47 02 77 97	<b>Mme MORVAN-GALAND</b> 21 rue Houdan ..... 47 02 24 23
Samedi 11	<b>D<sup>r</sup> BRIDEY</b> 4 place du Général-de-Gaulle ... 43 50 88 41	<b>Mme LAVERDET</b> 106 rue Houdan ..... 46 61 00 62	<b>Mme BRAGEOT</b> 35 rue des Coudrais ..... 46 60 05 93
Dimanche 12	<b>D<sup>r</sup> COMPAGNON</b> 112 bis rue Houdan ..... 46 61 19 93	<b>Mme LAVERDET</b> 106 rue Houdan ..... 46 61 00 62	<b>Mme LE MERRER</b> (à Châtenay) 8 rue Garros ..... 47 02 11 81
Dimanche 19	<b>D<sup>r</sup> GALVIN</b> 53 av. Georges-Clemenceau ... 47 02 38 38	<b>M. MIRAMOND</b> (à Bourg-la-Reine) 135 av. du Général-Leclerc .... 46 61 08 52	<b>Mme DESNEIGES</b> 13 rue de la Chrétienté ..... 47 02 44 63
Dimanche 26	<b>D<sup>r</sup> HASSID</b> 68 rue des Chênes ..... 46 60 00 53	<b>Melle KAMBOURIAN</b> (à Bourg-la-Reine) 41 boulevard Carnot ..... 46 63 07 95	<b>Mme MERCIER</b> 10 avenue Jean-Perrin ..... 43 50 13 93
<b>DECEMBRE</b>			
Dimanche 3	<b>D<sup>r</sup> LE VAN QUYEN</b> 123-125 rue Houdan ..... 43 50 07 74	<b>Mme BENHAMOU</b> (à Bourg-la-Reine) 56 av. du Général-Leclerc .... 46 61 87 29	<b>Mme VIEL</b> 13 av. Franklin-Roosevelt ..... 46 61 13 00

- Les services de garde s'effectuent du samedi à 12h au lundi à 7h.
- Pour connaître les tours de garde de nuit: Tél.: 15
- Le docteur Didier Colson, chirurgien dentiste, a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son cabinet dentaire au 133 rue Houdan à Sceaux. Tél. 46 60 17 75.

- Le docteur Louis-René Bordes, oto-rhino-laryngologiste, a le plaisir de vous faire part du transfert de son cabinet 1 allée des Sophoras (Place du Général-de-Gaulle). Tél. 46 61 22 21.

## LES MONTPARNASSE



*S.T. Dupont*  
PARIS

### L'or des Scythes

11, rue Bergeret-de-Frouville SCEAUX  
(Zone piétonne Charaire)

**43 50 09 50**

# Optique

**LUNETTES DE MARQUES**

**ESPACE ENFANTS**

Jusqu'au 30 novembre 1989:  
forfait rentrée 250 F  
sur montures marquées d'un point bleu.

**ADULTES**

Jusqu'au 30 novembre 1989:  
promotion pour adultes  
sur montures marquées d'un point rouge.

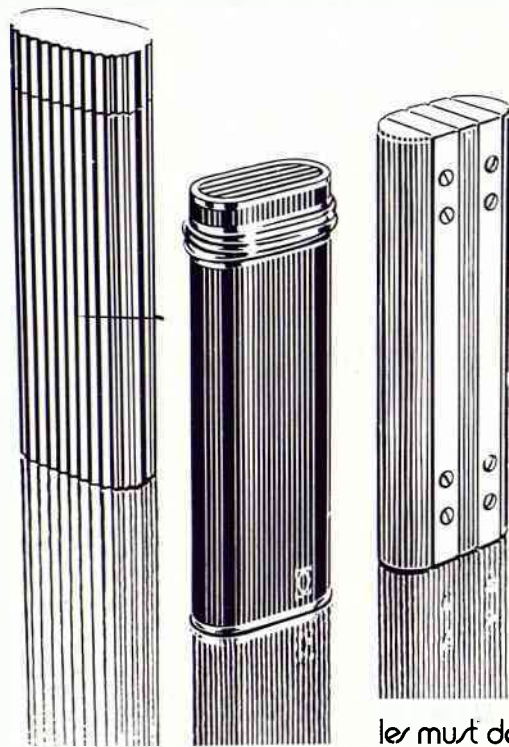
**LENTILLES DE CONTACT**

•••

**MADAME PONS**  
7, rue Michel-Charaire - 92330 Sceaux  
**46 61 40 90**



*Cartier*



le must de *Cartier*

**C.G**

CHARLES GERARD

JOAILLIER-CRÉATEUR

*Mérite votre confiance  
depuis 1965*

96, RUE HOUDAN  
SCEAUX

46 61 02 14

EXPOSITION  
SUR 500 M<sup>2</sup>



*L. A. D.*

**L. POUZADOUX**

137, rue Houdan  
(100 m du RER Robinson)

SCEAUX

46 60 03 94

copies d'Anciens  
sur vieux bois,  
patinées  
à la cire chaude.

**Grand choix  
de canapés.**

*Concessionnaire  
Jean Roche*

DECORATEUR A.E.E.B.